

Publicatieblad

van de Europese Unie

L 94

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

49e jaargang

1 april 2006

Inhoud	I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
		Verordening (EG) nr. 531/2006 van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	1
		Verordening (EG) nr. 532/2006 van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen van toepassing vanaf 1 april 2006	3
		Verordening (EG) nr. 533/2006 van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	6
		Verordening (EG) nr. 534/2006 van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag	8
		Verordening (EG) nr. 535/2006 van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout	10
		Verordening (EG) nr. 536/2006 van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag	12
		Verordening (EG) nr. 537/2006 van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst	14
		Verordening (EG) nr. 538/2006 van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter die gelden voor de 6e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving waarin Verordening (EG) nr. 1898/2005 voorziet	16
		Verordening (EG) nr. 539/2006 van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 6e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving waarin Verordening (EG) nr. 1898/2005 voorziet	18
		Verordening (EG) nr. 540/2006 van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 6e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente openbare inschrijving waarin Verordening (EG) nr. 1898/2005 voorziet	20

Verordening (EG) nr. 541/2006 van de Commissie van 31 maart 2006 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 343/2006 tot opening van de boteraankopen in sommige lidstaten voor de periode van 1 maart tot en met 31 augustus 2006	21
Verordening (EG) nr. 542/2006 van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van de minimumverkoopprijs voor boter voor de 38e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving als bedoeld in Verordening (EG) nr. 2771/1999	22
Verordening (EG) nr. 543/2006 van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van de minimumverkoopprijs voor mageremelkpoeder voor de 37e deelinschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 214/2001	23
★ Verordening (EG) nr. 544/2006 van de Commissie van 31 maart 2006 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1043/2005 houdende de tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad met betrekking tot de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer van bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen, en de criteria voor de vaststelling van de restitutiebedragen	24
★ Verordening (EG) nr. 545/2006 van de Commissie van 31 maart 2006 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1464/2004 wat betreft de toelatingsvoorwaarden voor het toevoegingsmiddel Monteban van de groep „coccidiostatica en andere geneeskrachtige stoffen” in diervoeders ⁽¹⁾	26
★ Verordening (EG) nr. 546/2006 van de Commissie van 31 maart 2006 ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de nationale scrapiebestrijdingsprogramma's en aanvullende garanties, tot afwijking van bepaalde voorschriften van Beschikking 2003/100/EG en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1874/2003	28
★ Richtlijn 2006/37/EG van de Commissie van 30 maart 2006 tot wijziging van bijlage II bij Richtlijn 2002/46/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de toevoeging van bepaalde stoffen ⁽¹⁾	32

II Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing

Commissie

2006/260/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 19 januari 2005 betreffende de staatssteun die Italië voornemens is ten uitvoer te leggen ten gunste van Società Consortile De Tomaso srl en van UAZ Europa srl, die van het De Tomaso-concern deel uitmaken (Kennisgeving geschied onder nummer C(2005) 40) ⁽¹⁾	34
--	----

2006/261/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 16 maart 2005 betreffende steunmaatregel C 8/2004 (ex NN 164/2003) die door Italië ten uitvoer is gelegd ten gunste van recentelijk aan de beurs genoteerde ondernemingen (Kennisgeving geschied onder nummer C(2005) 591) ⁽¹⁾	42
--	----

2006/262/EG:

★ Beschikking van de Commissie van 21 september 2005 betreffende de staatssteun nr. C 5/2004 (ex N 609/2003) die Duitsland voornemens is te verlenen aan Kronoply (Kennisgeving geschied onder nummer C(2005) 3497) ⁽¹⁾	50
--	----



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 531/2006 VAN DE COMMISSIE

van 31 maart 2006

tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 2006.

Voor de Commissie

J. L. DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 386/2005 (PB L 62 van 9.3.2005, blz. 3).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(EUR/100 kg)		
GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	97,5
	204	47,9
	212	102,0
	999	82,5
0707 00 05	052	137,9
	628	155,5
	999	146,7
0709 90 70	052	118,3
	204	47,5
	999	82,9
0805 10 20	052	67,6
	204	39,5
	212	50,7
	220	43,3
	400	58,7
	624	65,4
	999	54,2
0805 50 10	052	41,3
	624	59,3
	999	50,3
0808 10 80	388	84,7
	400	127,4
	404	101,5
	508	81,6
	512	72,3
	524	73,0
	528	84,2
	720	83,9
	804	133,3
	999	93,5
0808 20 50	388	88,9
	512	76,8
	528	57,1
	720	44,1
	999	66,7

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 750/2005 van de Commissie (PB L 126 van 19.5.2005, blz. 12). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 532/2006 VAN DE COMMISSIE**van 31 maart 2006****tot vaststelling van de invoerrechten in de sector granen van toepassing vanaf 1 april 2006**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾,Gelet op Verordening (EG) nr. 1249/96 van de Commissie van 28 juni 1996 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen ⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1784/2003 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met 55 % en vermindert met de cif-invoerprijs van de betrokken zending. Dit invoerrecht mag echter niet hoger zijn dan het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 10, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1784/2003 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend aan de hand van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt.

- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1249/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 1784/2003 ten aanzien van de invoerrechten in de sector granen.
- (4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt.
- (5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten moeten deze rechten worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde representatieve marktkoersen.
- (6) De toepassing van Verordening (EG) nr. 1249/96 leidt ertoe de invoerrechten vast te stellen zoals vermeld in bijlage I bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1784/2003 bedoelde invoerrechten in de sector granen worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 2006.

Voor de Commissie

J. L. DEMARTY

Directeur-generaal Landbouw en plattelandsontwikkeling

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

⁽²⁾ PB L 161 van 29.6.1996, blz. 125. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1110/2003 (PB L 158 van 27.6.2003, blz. 12).

BIJLAGE I

Vanaf 1 april 2006 geldende invoerrechten voor de in artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1784/2003 bedoelde producten

GN-code	Omschrijving	Invoerrecht ⁽¹⁾ (in EUR/ton)
1001 10 00	Harde tarwe van hoge kwaliteit	0,00
	van gemiddelde kwaliteit	0,00
	van lage kwaliteit	0,00
1001 90 91	Zachte tarwe, zaaigoed	0,00
ex 1001 90 99	Zachte tarwe van hoge kwaliteit, andere dan voor zaaidoeleinden	0,00
1002 00 00	Rogge	40,21
1005 10 90	Mais, zaaigoed, andere dan hybriden	58,86
1005 90 00	Mais, andere dan zaaigoed ⁽²⁾	58,86
1007 00 90	Graansorgho, andere dan hybriden bestemd voor zaaidoeleinden	40,21

⁽¹⁾ Voor producten die via de Atlantische Oceaan of het Suezkanaal in de Gemeenschap worden aangevoerd (artikel 2, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1249/96) komt de importeur in aanmerking voor een verlaging van het invoerrecht met:

— 3 EUR/t, als de loshaven aan de Middellandse Zee ligt, of

— 2 EUR/t, als de loshaven in Ierland, het Verenigd Koninkrijk, Denemarken, Estland, Letland, Litouen, Polen, Finland, Zweden of aan de Atlantische kust van het Iberisch Schiereiland ligt.

⁽²⁾ De importeur komt in aanmerking voor een forfaitaire verlaging van het invoerrecht met 24 EUR/t, als aan de in artikel 2, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1249/96 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

BIJLAGE II

Berekeningselementen

periode van 17.3.2006-30.3.2006

1) Gemiddelden over de referentieperiode bepaald in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1249/96:

Beursnotering	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Product (eiwitgehalte bij 12 % vocht)	HRS2	YC3	HAD2	Van gemiddelde kwaliteit (*)	Van lage kwaliteit (**)	US barley 2
Notering (EUR/t)	135,05 (***)	72,34	177,97	167,97	147,97	104,21
Golfpremie (EUR/t)	41,14	13,22	—			—
Grote-Merenpremie (EUR/t)	—	—	—			—

(*) Een korting van 10 EUR/t (artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

(**) Een korting van 30 EUR/t (artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

(***) Premie van 14 EUR/t inbegrepen (artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1249/96).

2) Gemiddelden over de referentieperiode bepaald in artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1249/96:

Vrachttarieven/kosten: Golf van Mexico–Rotterdam: 16,89 EUR/t; Grote Meren–Rotterdam: — EUR/t.

3) Subsidies bedoeld in artikel 4, lid 2, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

VERORDENING (EG) Nr. 533/2006 VAN DE COMMISSIE**van 31 maart 2006****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 1784/2003 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) De restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de elementen als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansektor, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft⁽²⁾.
- (3) Voor meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge moet de restitutie worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de betreffende producten. Deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1501/95.

- (4) De situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige producten kunnen een differentiatie van de restitutie naar bestemming nodig maken.
- (5) De restitutie moet eenmaal per maand worden vastgesteld. Zij kan tussentijds worden gewijzigd.
- (6) De toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie zoals vermeld in de bijlage.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EG) nr. 1784/2003 bedoelde producten, met uitzondering van mout, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 2006.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

⁽²⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 777/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 50).

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor
granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	0
1001 10 00 9400	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	0
1001 90 99 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9500	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	A00	EUR/t	0
1004 00 00 9400	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C01	EUR/t	0				

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

C01: Alle derde landen met uitzondering van Albanië, Bulgarije, Roemenië, Kroatië, Bosnië en Herzegovina, Servië en Montenegro, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Liechtenstein en Zwitserland.

VERORDENING (EG) Nr. 534/2006 VAN DE COMMISSIE**van 31 maart 2006****tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, en met name op artikel 15, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 14, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1784/2003 moet bij uitvoer van granen de op de dag van indiening van de aanvraag van een certificaat geldende restitutie op verzoek worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden. In dat geval kan op de restitutie een correctiebedrag worden toegepast.
- (2) Op grond van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft⁽²⁾ kan een correctiebedrag worden vastgesteld voor de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EG) nr. 1784/2003 bedoelde producten. Dit correctiebedrag moet worden berekend met inachtneming van de in ar-

tikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde elementen.

- (3) Op grond van de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten kan het noodzakelijk zijn het correctiebedrag naar gelang van de bestemming te differentiëren.
- (4) Het correctiebedrag moet samen met de restitutie en volgens dezelfde procedure worden vastgesteld. Het kan tussentijds worden gewijzigd.
- (5) Uit de bovengenoemde bepalingen volgt dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het correctiebedrag op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EG) nr. 1784/2003 bedoelde producten, met uitzondering van mout, wordt vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 2006.

Voor de Commissie

Mariann FISCHER BOEL

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

⁽²⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 777/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 50).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

(in EUR/t)

Productcode	Bestemming	Lopend 4	1e term. 5	2e term. 6	3e term. 7	4e term. 8	5e term. 9	6e term. 10
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	-0,46	-0,46	-15,00	-15,00	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	-0,46	-0,46	-15,00	-15,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	-0,46	-0,46	-15,00	-15,00	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	-0,63	-0,63	-20,00	-20,00	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	-0,59	-0,59	-19,00	-19,00	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	-0,54	-0,54	-18,00	-18,00	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	-0,50	-0,50	-17,00	-17,00	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	-0,47	-0,47	-15,00	-15,00	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11).

C01: Alle derde landen met uitzondering van Albanië, Bulgarije, Roemenië, Kroatië, Bosnië en Herzegovina, Servië en Montenegro, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Liechtenstein en Zwitserland.

C02: Algerije, Saoedi Arabië, Bahrein, Egypte, de Verenigde Arabische Emiraten, Iran, Irak, Israël, Jordanië, Koeweit, Libanon, Libië, Marokko, Mauritanië, Oman, Qatar, Syrië, Tunesië en Jemen.

C03: Alle derde landen met uitzondering van Bulgarije, Noorwegen, Roemenië, Zwitserland en Liechtenstein.

VERORDENING (EG) Nr. 535/2006 VAN DE COMMISSIE
van 31 maart 2006
tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 1784/2003 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van die verordening genoemde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) De restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de elementen als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft ⁽²⁾.
- (3) Voor mout moet de restitutie worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de betreffende producten. Deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1501/95.
- (4) De situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere producten kunnen een differentiatie van de restitutie, naar gelang van de bestemming, nodig maken.
- (5) De restitutie moet eenmaal per maand worden vastgesteld. Zij kan in de tussentijd worden gewijzigd.
- (6) Bij toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, moet de restitutie op de in de bijlage vermelde bedragen worden vastgesteld.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, onder c), van Verordening (EG) nr. 1784/2003 bedoelde mout worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 2006.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

⁽²⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 777/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 50).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11).

VERORDENING (EG) Nr. 536/2006 VAN DE COMMISSIE**van 31 maart 2006****tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, en met name op artikel 15, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 14, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1784/2003 moet bij uitvoer van granen de op de dag van indiening van de aanvraag van een certificaat geldende restitutie op verzoek worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden. In dat geval kan op de restitutie een correctiebedrag worden toegepast.
- (2) Op grond van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen⁽²⁾, kan een correctiebedrag worden

vastgesteld voor de in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EG) nr. 1784/2003 bedoelde mout. Het correctiebedrag moet worden berekend met inachtneming van de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde elementen.

- (3) Uit de bovengenoemde bepalingen volgt dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 15, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1784/2003 bedoelde correctiebedrag dat van toepassing is op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van mout, wordt vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 2006.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

⁽²⁾ PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 777/2004 (PB L 123 van 27.4.2004, blz. 50).

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van het op de restitutie voor mout toe te passen correctiebedrag

(EUR/t)

Productcode	Bestemming	Lopend 4	1e term. 5	2e term. 6	3e term. 7	4e term. 8	5e term. 9
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Productcode	Bestemming	6e term. 10	7e term. 11	8e term. 12	9e term. 1	10e term. 2	11e term. 3
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2081/2003 van de Commissie (PB L 313 van 28.11.2003, blz. 11).

VERORDENING (EG) Nr. 537/2006 VAN DE COMMISSIE**van 31 maart 2006****tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1784/2003 van de Raad van 29 september 2003 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2681/74 van de Raad van 21 oktober 1974 betreffende de communautaire financiering van de uitgaven in verband met de levering van landbouwproducten als voedselhulp ⁽³⁾ is bepaald dat het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie, het gedeelte van de uitgaven financiert dat overeenkomt met de desbetreffende restituties bij uitvoer die overeenkomstig de betrokken communautaire voorschriften zijn vastgesteld.
- (2) Om de opstelling en het beheer van de begroting voor de communautaire voedselhulpacties te vergemakkelijken en om de lidstaten in staat te stellen het bedrag van de communautaire deelname in de financiering van de nationale voedselhulpacties te kennen, moet het bedrag van de voor deze acties toegekende restituties worden vastgesteld.
- (3) De algemene voorschriften en de uitvoeringsbepalingen die in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 1784/2003 en artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95 voor de uitvoerrestituties zijn vastgesteld, zijn van overeenkomstige toepassing op bovenbedoelde transacties.
- (4) De specifieke criteria die in aanmerking moeten worden genomen bij de berekening van de uitvoerrestituties voor rijst zijn vastgesteld in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 3072/95.
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De geldende restituties voor de producten van de sectoren granen en rijst geleverd voor de communautaire en nationale voedselhulpacties, uitgevoerd in het kader van internationale verdragen of andere aanvullende programma's of die in het kader van andere communautaire acties gratis worden geleverd, worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 2006.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 270 van 21.10.2003, blz. 78. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1154/2005 van de Commissie (PB L 187 van 19.7.2005, blz. 11).

⁽²⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 411/2002 van de Commissie (PB L 62 van 5.3.2002, blz. 27).

⁽³⁾ PB L 288 van 25.10.1974, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 31 maart 2006 tot vaststelling van de restituties die gelden voor de in het kader van communautaire en nationale voedselhulpacties geleverde producten van de sectoren granen en rijst

(EUR/t)	
Productcode	Bedrag van de restitutie
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	54,70
1102 20 10 9400	46,88
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	70,33
1104 12 90 9100	0,00

NB: Productcodes: zie de Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

VERORDENING (EG) Nr. 538/2006 VAN DE COMMISSIE**van 31 maart 2006****tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter die gelden voor de 6e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving waarin Verordening (EG) nr. 1898/2005 voorziet**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten⁽¹⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1898/2005 van de Commissie van 9 november 2005 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad, wat betreft maatregelen voor de afzet van room, boter en boterconcentraat op de markt van de Gemeenschap⁽²⁾ kunnen de interventiebureaus bepaalde hoeveelheden boter uit hun interventievoorraden verkopen door middel van een permanente openbare inschrijving en kunnen zij steun toekennen voor room, boter en boterconcentraat. In artikel 25 van die verordening is bepaald dat in het licht van de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes een minimumverkoopprijs voor boter en een maximumbedrag van de steun voor room, boter en boterconcentraat

worden vastgesteld. Voorts is bepaald dat die prijs of steun kan worden gedifferentieerd volgens de bestemming van de boter, het vetgehalte ervan en de bijmengingsmethode. Het bedrag van de in artikel 28 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde verwerkingszekerheid moet dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 6e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving waarin Verordening (EG) nr. 1898/2005 voorziet, worden de minimumverkoopprijzen voor boter uit de interventievoorraden en de bedragen van de verwerkingszekerheid zoals bedoeld in respectievelijk artikel 25 en artikel 28 van die verordening vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 2006.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 308 van 25.11.2005, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2107/2005 (PB L 337 van 22.12.2005, blz. 20).

BIJLAGE

Minimumverkoopprijzen voor boter en bedragen van de verwerkingszekerheid voor de 6e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving waarin Verordening (EG) nr. 1898/2005 voorziet

(EUR/100 kg)

Formule			A		B	
Bijmengingsmethode			Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen	Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen
Minimumverkoopprijs	Boter \geq 82 %	In ongewijzigde staat	—	210	—	210
		Concentraat	—	—	—	—
Verwerkingszekerheid		In ongewijzigde staat	—	79	—	79
		Concentraat	—	—	—	—

VERORDENING (EG) Nr. 539/2006 VAN DE COMMISSIE**van 31 maart 2006****tot vaststelling van de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 6e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving waarin Verordening (EG) nr. 1898/2005 voorziet**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten⁽¹⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1898/2005 van de Commissie van 9 november 2005 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad, wat betreft maatregelen voor de afzet van room, boter en boterconcentraat op de markt van de Gemeenschap⁽²⁾ kunnen de interventiebureaus bepaalde hoeveelheden boter uit hun interventievoorraden verkopen door middel van een permanente openbare inschrijving en kunnen zij steun toekennen voor room, boter en boterconcentraat. In artikel 25 van die verordening is bepaald dat in het licht van de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes een minimumverkoopprijs voor boter en een maximumbedrag van de steun voor room, boter en boterconcentraat

worden vastgesteld. Voorts is bepaald dat die prijs of steun kan worden gedifferentieerd volgens de bestemming van de boter, het vetgehalte ervan en de bijmengingsmethode. Het bedrag van de in artikel 28 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 bedoelde verwerkingszekerheid moet dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (2) Het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 6e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving waarin Verordening (EG) nr. 1898/2005 voorziet, worden de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat en de bedragen van de verwerkingszekerheid zoals bedoeld in respectievelijk artikel 25 en artikel 28 van die verordening, vastgesteld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 2006.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 308 van 25.11.2005, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2107/2005 (PB L 337 van 22.12.2005, blz. 20).

BIJLAGE

Maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat en bedragen van de verwerkingszekerheid voor de 6e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving waarin Verordening (EG) nr. 1898/2005 voorziet

(EUR/100 kg)

Formule		A		B	
		Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen	Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen
Bijmengingsmethode					
Maximumbedrag van de steun	Boter \geq 82 %	33,5	30	—	—
	Boter $<$ 82 %	—	29,2	—	—
	Boterconcentraat	40	36,5	40	—
	Room	—	—	16,3	—
Verwerkingszekerheid	Boter	37	—	—	—
	Boterconcentraat	44	—	44	—
	Room	—	—	18	—

VERORDENING (EG) Nr. 540/2006 VAN DE COMMISSIE**van 31 maart 2006****tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 6e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente openbare inschrijving waarin Verordening (EG) nr. 1898/2005 voorziet**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 47 van Verordening (EG) nr. 1898/2005 van de Commissie van 9 november 2005 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad, wat betreft maatregelen voor de afzet van room, boter en boterconcentraat op de markt van de Gemeenschap ⁽²⁾, houden de interventiebureaus een permanente openbare inschrijving voor de toekenning van steun voor boterconcentraat. In artikel 54 van die verordening is bepaald dat in het licht van de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes een maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat met een vetgehalte van ten minste 96 % moet worden vastgesteld.
- (2) Een bestemmingszekerheid zoals bedoeld in artikel 53, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1898/2005 moet worden gesteld om de overname van het boterconcentraat door de detailhandel te waarborgen.

- (3) Het maximumbedrag van de steun moet in het licht van de ontvangen offertes op het passende niveau worden vastgesteld en de bestemmingszekerheid moet dienovereenkomstig worden bepaald.

- (4) Het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 6e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente openbare inschrijving waarin Verordening (EG) nr. 1898/2005 voorziet, wordt het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat met een vetgehalte van ten minste 96 % zoals bedoeld in artikel 47, lid 1, van die verordening vastgesteld op 38,8 EUR/100 kg.

De bestemmingszekerheid zoals bedoeld in artikel 53, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1898/2005 wordt vastgesteld op 43 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 2006.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 308 van 25.11.2005, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2107/2005 (PB L 337 van 22.12.2005, blz. 20).

VERORDENING (EG) Nr. 541/2006 VAN DE COMMISSIE

van 31 maart 2006

houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 343/2006 tot opening van de boteraankopen in sommige lidstaten voor de periode van 1 maart tot en met 31 augustus 2006

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾,Gelet op Verordening (EG) nr. 2771/1999 van de Commissie van 16 december 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de interventie maatregelen op de markt voor boter en room ⁽²⁾, en met name op artikel 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 343/2006 van de Commissie ⁽³⁾ is de lijst vastgesteld van de lidstaten waar de aankoop van boter is geopend overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999.
- (2) Op basis van de meest recente mededelingen van Tsjechië op grond van artikel 8 van Verordening (EG) nr. 2771/1999, heeft de Commissie geconstateerd dat de marktprijzen voor boter gedurende twee opeenvolgende weken beneden 92 % van de interventieprijs zijn gebleven. Derhalve moet in Tsjechië de aankoop van boter door de interventiebureaus worden geopend. Deze lidstaat moet derhalve worden toegevoegd aan de bij Verordening (EG) nr. 343/2006 vastgestelde lijst.
- (3) Verordening (EG) nr. 343/2006 moet derhalve dienovereenkomstig worden aangepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1 van Verordening (EG) nr. 343/2006 wordt vervangen door de volgende tekst:

„Artikel 1

De aankoop van boter op grond van artikel 6, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 wordt geopend voor de onderstaande lidstaten:

- Tsjechië
- Duitsland
- Estland
- Spanje
- Frankrijk
- Italië
- Ierland
- Nederland
- Polen
- Portugal
- Finland
- Zweden
- het Verenigd Koninkrijk.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 2006.

Voor de Commissie

Mariann FISCHER BOEL

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 333 van 24.12.1999, blz. 11. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2107/2005 (PB L 337 van 22.12.2005, blz. 20).

⁽³⁾ PB L 55 van 25.2.2006, blz. 17. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 387/2006 (PB L 63 van 4.3.2006, blz. 10).

VERORDENING (EG) Nr. 542/2006 VAN DE COMMISSIE**van 31 maart 2006****tot vaststelling van de minimumverkoop prijs voor boter voor de 38e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving als bedoeld in Verordening (EG) nr. 2771/1999**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten⁽¹⁾, en met name op artikel 10, onder c),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 21 van Verordening (EG) nr. 2771/1999 van de Commissie van 16 december 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de interventie maatregelen op de markt voor boter en room⁽²⁾ hebben interventiebureaus bepaalde hoeveelheden boter die in hun bezit zijn, te koop aangeboden door middel van een permanente openbare inschrijving.
- (2) Krachtens artikel 24 bis van Verordening (EG) nr. 2771/1999 wordt op basis van de voor elke bijzondere

inschrijving ontvangen biedingen een minimumverkoop prijs vastgesteld of besloten geen boter toe te wijzen.

- (3) Gezien de ontvangen biedingen, dient een minimumverkoop prijs te worden vastgesteld.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 38e bijzondere inschrijving op grond van Verordening (EG) nr. 2771/1999, waarvoor de termijn voor het indienen van biedingen is verstreken op 28 maart 2006, wordt de minimumverkoop prijs voor boter vastgesteld op 255,00 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 2006.

Voor de Commissie
Mariann FISCHER BOEL
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 van de Commissie (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 333 van 24.12.1999, blz. 11. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1802/2005 (PB L 290 van 4.11.2005, blz. 3).

VERORDENING (EG) Nr. 543/2006 VAN DE COMMISSIE

van 31 maart 2006

tot vaststelling van de minimumverkoopprijs voor mageremelkpoeder voor de 37e deelinschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 214/2001

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten ⁽¹⁾, en met name op artikel 10, onder c),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 21 van Verordening (EG) nr. 214/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de interventie-maatregelen op de markt voor mageremelkpoeder ⁽²⁾ hebben interventiebureaus bepaalde hoeveelheden mageremelkpoeder die in hun bezit zijn, te koop aangeboden door middel van een permanente openbare inschrijving.
- (2) Krachtens artikel 24 bis van Verordening (EG) nr. 214/2001 wordt op basis van de voor elke bijzondere

inschrijving ontvangen biedingen een minimumverkoopprijs vastgesteld of besloten geen mageremelkpoeder toe te wijzen.

- (3) Gezien de ontvangen biedingen, dient een minimumverkoopprijs te worden vastgesteld.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 37e deelinschrijving op grond van Verordening (EG) nr. 214/2001, waarvoor de termijn voor het indienen van biedingen is verstreken op 28 maart 2006, wordt de minimumverkoopprijs voor mageremelkpoeder vastgesteld op 120,00 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 april 2006.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 2006.

Voor de Commissie

Mariann FISCHER BOEL

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1913/2005 van de Commissie (PB L 307 van 25.11.2005, blz. 2).

⁽²⁾ PB L 37 van 7.2.2001, blz. 100. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1195/2005 (PB L 194 van 26.7.2005, blz. 8).

VERORDENING (EG) Nr. 544/2006 VAN DE COMMISSIE

van 31 maart 2006

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1043/2005 houdende de tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad met betrekking tot de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer van bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen, en de criteria voor de vaststelling van de restitutiebedragen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad van 6 december 1993 tot vaststelling van de handelsregeling voor bepaalde, door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen ⁽¹⁾, en met name op artikel 8, lid 3, eerste alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Ingevolge Verordening (EG) nr. 1043/2005 van de Commissie ⁽²⁾ kunnen restitutiecertificaten die uit hoofde van eenzelfde begrotingsperiode worden afgegeven, afzonderlijk in zes tranches worden aangevraagd. Met betrekking tot elk van deze tranches geldt een indieningsdatum voor de aanvraag. Marktdeelnemers mogen alleen restitutiecertificaten aanvragen voor de tranche die overeenstemt met de eerste indieningsdatum die volgt op de datum van de aanvraag.
- (2) Het tranchesysteem voor de toewijzing van certificaten moet waarborgen dat, in gevallen waarin restitutiecertificaten zijn aangevraagd voor grotere bedragen dan kunnen worden toegekend, er niet alleen certificaten beschikbaar zijn voor marktdeelnemers die aan het begin van de begrotingsperiode exporteren, maar ook nog voor degenen die aan het einde van de begrotingsperiode exporteren.
- (3) Indien aan het einde van de begrotingsperiode, na afloop van de zes tranches van het toewijzingssysteem, nog bedragen over zijn waarvoor restitutiecertificaten kunnen worden afgegeven, biedt artikel 38 van Verordening (EG) nr. 1043/2005 de Commissie de mogelijkheid een systeem van wekelijkse aanvragen voor de toewijzing van de resterende bedragen open te stellen.
- (4) Recente verlagingen van de restitutievoeten voor landbouwproducten hebben tot een vermindering geleid van de bedragen waarvoor volgens het tranchesysteem restitutiecertificaten worden aangevraagd. Bijgevolg zijn de voor toewijzing in het kader van de afzonderlijke tranches bestemde bedragen de laatste tijd niet volledig toegewezen.

- (5) Het is derhalve noodzakelijk de flexibiliteit van uitvoertransacties te vergroten. Wanneer het totale bedrag van de aanvragen van restitutiecertificaten voor een afzonderlijke tranche lager is dan het bedrag dat voor die tranche beschikbaar is, moeten de marktdeelnemers de mogelijkheid krijgen wekelijks aanvragen in te dienen voor restitutiecertificaten die dan worden afgegeven voor het voor die tranche beschikbare bedrag waarvoor nog geen restitutiecertificaten zijn aangevraagd.
- (6) Het huidige systeem inzake de wekelijkse toewijzing van restitutiecertificaten voor het aan het einde van de begrotingsperiode nog beschikbare bedrag moet daarom worden uitgebreid tot toewijzing van voor de afzonderlijke tranches resterende bedragen.
- (7) Verordening (EG) nr. 1043/2005 moet derhalve dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor horizontale vraagstukken inzake het handelsverkeer in verwerkte landbouwproducten die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1043/2005 wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Het volgende artikel 38 *bis* wordt ingevoegd:

„Artikel 38 bis

1. Indien na de indieningsdatum voor aanvragen voor restitutiecertificaten voor een bepaalde in artikel 33, eerste alinea, onder a) tot en met f), bedoelde tranche geen verlagingscoëfficiënt uit hoofde van artikel 37, lid 2, is bekendgemaakt, kunnen de marktdeelnemers een aanvraag voor de afgifte van een restitutiecertificaat indienen voor het resterende bedrag dat voor die tranche nog beschikbaar is en waarvoor nog geen aanvraag is ingediend.

De aanvraag wordt ingediend in de periode tot de volgende in artikel 33, eerste alinea, onder a) tot en met f), bedoelde indieningsdatum.

⁽¹⁾ PB L 318 van 20.12.1993, blz. 18. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2580/2000 (PB L 298 van 25.11.2000, blz. 5).

⁽²⁾ PB L 172 van 5.7.2005, blz. 24. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 322/2006 (PB L 54 van 24.2.2006, blz. 3).

2. De aanvragen die in de loop van een week zijn ingediend, worden de daaropvolgende dinsdag door de lidstaten aan de Commissie meegedeeld. De desbetreffende certificaten kunnen worden afgegeven vanaf de maandag die volgt op de mededeling, op voorwaarde dat de Commissie geen andere maatregelen vaststelt.

3. Wanneer het totale bedrag van de in een bepaalde aanvraagweek ontvangen aanvragen het in lid 1 bedoelde resterende beschikbare bedrag overschrijdt, neemt de Commissie één of meer van de volgende maatregelen:

- a) zij stelt een verlagingscoëfficiënt vast, die geldt voor de in die bepaalde aanvraagweek ingediende certificaataanvragen die aan de Commissie zijn meegedeeld en waarvoor nog geen restitutiecertificaten zijn afgegeven;
- b) zij geeft de lidstaten opdracht de in die bepaalde aanvraagweek ingediende aanvragen die nog niet aan de Commissie zijn meegedeeld, af te wijzen;
- c) zij schorst de indiening van aanvragen voor restitutiecertificaten.”.

2) In bijlage VI, deel I, komt de vijfde alinea als volgt te luiden:

„De aanvrager brengt in vak 20 één van de volgende vermeldingen aan:

- „artikel 33” of andere woorden ten genoegen van de bevoegde instantie, indien de aanvraag betrekking heeft op een in artikel 33 bedoeld certificaat;
- „artikel 38” of andere woorden ten genoegen van de bevoegde instantie, indien de aanvraag betrekking heeft op een in artikel 38 bedoeld certificaat;
- „artikel 38 bis” of andere woorden ten genoegen van de bevoegde instantie, indien de aanvraag betrekking heeft op een in artikel 38 bis bedoeld certificaat.”

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 2006.

Voor de Commissie
Günter VERHEUGEN
Vice-voorzitter

VERORDENING (EG) Nr. 545/2006 VAN DE COMMISSIE**van 31 maart 2006****tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1464/2004 wat betreft de toelatingsvoorwaarden voor het toevoegingsmiddel Monteban van de groep „coccidiostatica en andere geneeskrachtige stoffen” in diervoeders****(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1831/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 22 september 2003 betreffende toevoegingsmiddelen voor diervoeding ⁽¹⁾, en met name op artikel 13, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Voor het toevoegingsmiddel narasin (Monteban, Monteban G 100) van de groep „coccidiostatica en andere geneeskrachtige stoffen” is onder bepaalde voorwaarden overeenkomstig Richtlijn 70/524/EEG van de Raad ⁽²⁾ een vergunning verleend. Bij Verordening (EG) nr. 1464/2004 van de Commissie ⁽³⁾ is voor het gebruik van dat toevoegingsmiddel voor mestkippen een vergunning voor tien jaar verleend die is gebonden aan de persoon die verantwoordelijk is voor het in de handel brengen. Het toevoegingsmiddel werd op grond van artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1831/2003 als bestaand product aangemeld. Aangezien alle krachtens die bepaling vereiste informatie werd ingediend, is het toevoegingsmiddel in het Communautair Repertorium van toevoegingsmiddelen voor diervoeding opgenomen.
- (2) Verordening (EG) nr. 1831/2003 biedt de mogelijkheid om de vergunning voor een toevoegingsmiddel te wijzigen ingevolge een verzoek van de vergunninghouder en een advies van de Europese Autoriteit voor voedselveiligheid (hierna „de Autoriteit” genoemd).
- (3) In haar advies van 27 juli 2004 stelde de Autoriteit voor, een maximumgehalte aan residuen (hierna „MRL” ge-

noemd) van 50 µg/kg voor al het natte weefsel van mestkippen vast te stellen en bijgevolg werd een wachttijd van één dag vóór het slachten toereikend geacht. Het kan nodig zijn het in de bijlage bij deze verordening vermelde maximumgehalte aan residuen te herzien in het licht van de resultaten van beoordelingen door het Europees Geneesmiddelenbureau betreffende de werkzame stof.

- (4) De houder van de vergunning voor het toevoegingsmiddel narasin (Monteban, Monteban G 100) stelde voor, de voorwaarden van de vergunning te wijzigen en diende daartoe bij de Commissie een aanvraag in met het verzoek het door de Autoriteit geadviseerde MRL toe te passen.
- (5) Verordening (EG) nr. 1464/2004 moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 1464/2004 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 2006.

Voor de Commissie
Markos KYPRIANOU
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 268 van 18.10.2003, blz. 29. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 378/2005 van de Commissie (PB L 59 van 5.3.2005, blz. 8).

⁽²⁾ PB L 270 van 14.12.1970, blz. 1. Richtlijn ingetrokken bij Verordening (EG) nr. 1831/2003.

⁽³⁾ PB L 270 van 18.8.2004, blz. 8.

BIJLAGE

Registratienummer van het toevoegingsmiddel	Naam en registratienummer van de persoon die verantwoordelijk is voor het in de handel brengen van het toevoegingsmiddel	Toevoegingsmiddel (handelsnaam)	Samenstelling, chemische formule, beschrijving	Diersoort of -categorie	Maximumleeftijd	mg werkzame stof/kg volledig diervoeder		Overige bepalingen	Duur van de vergunning	Maximumgehalte aan residuen in de desbetreffende levensmiddelen van dierlijke oorsprong van de diersoort of -categorie in kwestie
						Minimum	Maximum			
„E 765	Eli Lilly and Company Limited	Narasin 100 g/kg (Monteban, Monteban G 100)	<p>Samenstelling toevoegingsmiddel Narasin: 100 g activiteit/kg sojaolie of minerale olie: 10-30 g/kg vermiculiet: 0-20 g/kg gemalen sojabonen of rijstdoppen qs 1 kg</p> <p>Werkzame stof Narasin, C₄₃H₇₂O₁₁ CAS-nummer: 55134-13-9 monocarbonzuurpolyether geproduceerd door <i>Streptomyces aureofaciens</i> (NRRL 8092), in korrelvorm Narasin A-activiteit: ≥ 90 %</p>	Mestkippen	—	60	70	<p>Toediening verboden vanaf ten minste één dag vóór het slachten.</p> <p>In de gebruiksaanwijzing vermelden: „Gevaarlijk voor paardachtigen, kal-koeën en konijnen” „Dit voeder bevat een ionofoor: mogelijke contra-indicatie: gelijktijdige toediening ervan met bepaalde andere geneeskrachtige stoffen (bv. tiamuline).”</p>	21.8.2014	50 µg/kg voor al het natte weefsel van mestkippen”

Coccidiostatica en andere geneeskrachtige stoffen

VERORDENING (EG) Nr. 546/2006 VAN DE COMMISSIE

van 31 maart 2006

ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de nationale scrapiebestrijdingsprogramma's en aanvullende garanties, tot afwijking van bepaalde voorschriften van Beschikking 2003/100/EG en tot intrekking van Verordening (EG) nr. 1874/2003

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, bestrijding en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën ⁽¹⁾, en met name op hoofdstuk A, deel I, letter b), onder ii), van bijlage VIII,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 999/2001 voorziet in de goedkeuring van de nationale scrapiebestrijdingsprogramma's van de lidstaten indien die programma's voldoen aan bepaalde criteria die in die verordening zijn vastgelegd. Voorts bepaalt Verordening (EG) nr. 999/2001 dat overeenkomstig die verordening de nodige aanvullende garanties voor het intracommunautaire handelsverkeer en de invoer moeten worden vastgesteld.
- (2) Beschikking 2003/100/EG van de Commissie van 13 februari 2003 tot vaststelling van minimumeisen voor fokprogramma's ter verkrijging van resistentie tegen overdraagbare spongiforme encefalopathieën bij schapen ⁽²⁾ bepaalt dat elke lidstaat een fokprogramma moet invoeren om te selecteren op resistentie tegen TSE's bij bepaalde schapenrassen. Die beschikking biedt lidstaten tevens de mogelijkheid om af te wijken van de verplichting om een fokprogramma in te voeren op grond van een overeenkomstig Verordening (EG) nr. 999/2001 ingediend en goedgekeurd nationaal scrapiebestrijdingsprogramma dat voorziet in doorlopend actief toezicht op op het landbouwbedrijf gestorven schapen en geiten in alle koppels in de betrokken lidstaat.
- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1874/2003 van de Commissie van 24 oktober 2003 tot goedkeuring van de nationale

scrapiebestrijdingsprogramma's van bepaalde lidstaten, tot vaststelling van aanvullende garanties en tot verlening van afwijkingen betreffende fokprogramma's ter verkrijging van TSE-resistentie bij schapen krachtens Beschikking 2003/100/EG ⁽³⁾ zijn de nationale scrapiebestrijdingsprogramma's van Denemarken, Finland en Zweden goedgekeurd.

- (4) Op 18 november 2005 heeft Oostenrijk een nationaal scrapiebestrijdingsprogramma bij de Commissie ingediend. Op 5 januari 2006 zijn aan de Commissie enkele wijzigingen daarop voorgelegd. Het gewijzigde programma voldoet aan de criteria van Verordening (EG) nr. 999/2001. Bovendien komt scrapie in Oostenrijk vermoedelijk niet of nauwelijks voor.
- (5) Op grond van het nationale scrapiebestrijdingsprogramma moet Oostenrijk worden toegestaan af te wijken van het fokprogramma zoals bedoeld in Beschikking 2003/100/EG. Voorts moeten de aanvullende handelsgaranties die zijn voorgeschreven in bijlage VIII, hoofdstuk A, en bijlage IX, hoofdstuk E, bij Verordening (EG) nr. 999/2001, in deze verordening worden opgenomen.
- (6) Bij Verordening (EG) nr. 1874/2003 zijn bepaalde aanvullende garanties voor Denemarken, Finland en Zweden met betrekking tot bedrijven vastgesteld. Met het oog op de subsidiariteit moeten de aanvullende garanties voor die lidstaten alsmede Oostenrijk echter worden gewijzigd, gelet op de verschillen in de epidemiologische situatie en het handelsverkeer en in de scrapiestammen die in die vier lidstaten voorkomen.
- (7) Om praktische redenen en voor de duidelijkheid van de communautaire wetgeving moet Verordening (EG) nr. 1874/2003 worden ingetrokken en door deze verordening worden vervangen.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

⁽¹⁾ PB L 147 van 31.5.2001, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 339/2006 van de Commissie (PB L 55 van 25.2.2006, blz. 5).

⁽²⁾ PB L 41 van 14.2.2003, blz. 41.

⁽³⁾ PB L 275 van 25.10.2003, blz. 12. Verordening gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1472/2004 (PB L 271 van 19.8.2004, blz. 26).

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 3

Artikel 1

Goedkeuring van nationale scrapiebestrijdingsprogramma's

De in hoofdstuk A, punt I, onder b), van bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 999/2001 bedoelde nationale scrapiebestrijdingsprogramma's van de in de bijlage bij deze verordening vermelde lidstaten worden goedgekeurd.

Artikel 2

Aanvullende garanties betreffende bedrijven

1. Schapen en geiten, bestemd voor de in de bijlage vermelde lidstaten en afkomstig uit lidstaten die niet in de bijlage zijn vermeld of uit derde landen, moeten sinds de geboorte ononderbroken gehouden zijn op bedrijven die al ten minste zeven jaar vóór de verzending van de dieren aan de volgende voorwaarden voldoen:

- a) er zijn geen gevallen van scrapie vastgesteld;
- b) er zijn geen uitroeingsmaatregelen getroffen in verband met scrapie;
- c) op de bedrijven hebben geen dieren verbleven die overeenkomstig artikel 13, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 999/2001 zijn geïdentificeerd als dieren waarvoor een risico bestaat.

2. Schapen en geiten bestemd voor de in de bijlage vermelde lidstaten en afkomstig uit andere in de bijlage vermelde lidstaten, moeten gehouden zijn op bedrijven waar gedurende ten minste zeven jaar vóór de verzending van de dieren geen officiële verplaatsingsbeperkingen voor schapen en geiten in verband met TSE's zijn ingesteld overeenkomstig artikel 13, lid 2, van Verordening (EG) nr. 999/2001.

3. Sperma, embryo's en eicellen van schapen en geiten, bestemd voor in de bijlage vermelde lidstaten, moeten afkomstig zijn van donordieren die sinds hun geboorte ononderbroken gehouden zijn op bedrijven die voldoen aan de voorwaarden van:

- a) lid 1, als zij afkomstig zijn uit niet in de bijlage vermelde lidstaten of uit derde landen, dan wel
- b) lid 2, als zij afkomstig zijn uit in de bijlage vermelde lidstaten.

Officiële verplaatsingsbeperkingen

1. De door de in de bijlage vermelde lidstaten ingediende officiële verplaatsingsbeperkingen worden goedgekeurd. Zij gelden voor bedrijven die schapen of geiten of sperma, embryo's of eicellen van schapen of geiten ontvangen, indien:

- a) de dieren, het sperma, de embryo's respectievelijk de eicellen zijn ontvangen van niet in de bijlage vermelde lidstaten of van derde landen, en
- b) in de drie jaar vóór of na de datum van verzending van de dieren, het sperma, de embryo's respectievelijk de eicellen in de lidstaat of het derde land van verzending zoals bedoeld onder a), scrapie is vastgesteld.

2. De in lid 1 bedoelde officiële verplaatsingsbeperkingen gelden niet voor de ontvangst van schapen met prioneiwitgenotype ARR/ARR en voor sperma, embryo's en eicellen van een donordier met prioneiwitgenotype ARR/ARR.

Artikel 4

Afwijkingen van de verplichting om een fokprogramma in te voeren

Krachtens artikel 3, lid 1, eerste streepje, van Beschikking 2003/100/EG wordt de in de bijlage vermelde lidstaten toegestaan af te wijken van de verplichting om een fokprogramma zoals bedoeld in artikel 2, lid 1, van die beschikking, in te voeren.

Artikel 5

Intrekking

Verordening (EG) nr. 1874/2003 wordt ingetrokken.

Artikel 6

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 31 maart 2006.

Voor de Commissie
Markos KYPRIANOU
Lid van de Commissie

*BIJLAGE***In de artikelen 1 tot en met 4 bedoelde lidstaten**

Denemarken

Oostenrijk

Finland

Zweden

RICHTLIJN 2006/37/EG VAN DE COMMISSIE**van 30 maart 2006****tot wijziging van bijlage II bij Richtlijn 2002/46/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de toevoeging van bepaalde stoffen****(Voor de EER relevante tekst)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 2002/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 10 juni 2002 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten inzake voedingssupplementen ⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 5,

Na raadpleging van de Europese Autoriteit voor voedselveiligheid,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Richtlijn 2002/46/EG worden de vitamines en mineralen, en voor elk daarvan de vormen, vermeld die voor de vervaardiging van voedingssupplementen mogen worden gebruikt.
- (2) De verbindingen van vitamines en mineralen die door de Europese Autoriteit voor voedselveiligheid (hierna „de Autoriteit” genoemd) zijn beoordeeld en waarvan de wetenschappelijke beoordeling positief is uitgevallen, dienen in de bijlagen bij Richtlijn 2002/46/EG te worden opgenomen.
- (3) De Autoriteit heeft onlangs een aantal verbindingen van vitamines en mineralen positief beoordeeld en de resultaten hiervan openbaar gemaakt.
- (4) De titel van de rubriek „Foliumzuur” moet worden vervangen om andere vormen van folaat in bijlage II van Richtlijn 2002/46/EG te kunnen opnemen.
- (5) Richtlijn 2002/46/EG moet daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (6) De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor de voedselketen en de diergezondheid,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Bijlage II bij Richtlijn 2002/46/EG wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze richtlijn.

Artikel 2

1. De lidstaten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om uiterlijk op 30 april 2007 aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mee, alsmede een tabel ter weergave van het verband tussen die bepalingen en deze richtlijn.

Wanneer de lidstaten die bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor die verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mee die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

*Artikel 3*Deze richtlijn treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.*Artikel 4*

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 30 maart 2006.

Voor de Commissie
Markos KYPRIANOU
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 183 van 12.7.2002, blz. 51.

BIJLAGE

Bijlage II bij Richtlijn 2002/46/EG wordt als volgt gewijzigd:

- 1) Deel A „Vitaminen” wordt als volgt gewijzigd:
 - a) „10. FOLIUMZUUR” wordt vervangen door „10. FOLAAT”;
 - b) de volgende regel wordt toegevoegd aan 10. FOLAAT:
 - „b) calcium-L-methylfolaat”.
 - 2) In deel B „Mineralen” wordt vóór kopercarbonaat de volgende regel toegevoegd:
 - „ijzerbisglycinaat”.
-

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 19 januari 2005

betreffende de staatssteun die Italië voornemens is ten uitvoer te leggen ten gunste van Società Consortile De Tomaso srl en van UAZ Europa srl, die van het De Tomaso-concern deel uitmaken

(Kennisgeving geschied onder nummer C(2005) 40)

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(Voor de EER relevante tekst)

(2006/260/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 88, lid 2, eerste alinea,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, en met name op artikel 62, lid 1, onder a),

Na de belanghebbenden overeenkomstig voornoemde artikelen in de gelegenheid te hebben gesteld hun opmerkingen kenbaar te maken ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

I. PROCEDURE

- (1) Bij schrijven van 18 december 2002 hebben de Italiaanse autoriteiten bij de Commissie een voornemen aangemeld om regionale steun ten gunste van Società Consortile De Tomaso srl en van UAZ Europa srl toe te kennen. Op 4 februari 2003 heeft de Commissie om aanvullende inlichtingen verzocht. Op 12 maart en 22 april hebben de Italiaanse autoriteiten om een verlenging van de antwoordtermijn verzocht, waarna zij bij schrijven van 26 mei 2003 de inlichtingen hebben gezonden.
- (2) Bij schrijven van 24 juli 2003 heeft de Commissie Italië in kennis gesteld van haar besluit om de procedure van artikel 88, lid 2, van het EG-Verdrag in te leiden ten aanzien van deze steun.
- (3) Het besluit van de Commissie tot inleiding van de procedure is in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekendgemaakt ⁽²⁾. De Commissie heeft belanghebbenden verzocht hun opmerkingen over de maatregelen in kwestie mee te delen.
- (4) De Commissie heeft van de belanghebbenden geen opmerkingen ter zake ontvangen.

- (5) Op 13 oktober 2003 heeft Italië zijn opmerkingen bij de inleiding van de procedure kenbaar gemaakt. Op 6 februari 2004 heeft de Commissie Italië om toelichting verzocht en op 17 februari heeft er een bijeenkomst tussen de diensten van de Commissie, de Italiaanse autoriteiten en vertegenwoordigers van de betrokken ondernemingen plaatsgevonden. Italië heeft bij schrijven van 23 april 2004 verdere inlichtingen meegedeeld. Op 30 april heeft de Italiaanse minister van Productieve Activiteiten de Commissie een schrijven gezonden, met het verzoek de betrokken zaak snel af te handelen. De Commissie heeft dit schrijven op 18 juni 2004 beantwoord.

II. GEDETAILLEERDE BESCHRIJVING VAN DE STEUNMAATREGEL

- (6) De voorgenomen steun zal aan Società Consortile De Tomaso srl en aan UAZ Europa srl worden toegekend, die beide van het De Tomaso-concern (hierna „De Tomaso” genoemd) deel uitmaken. Momenteel produceert De Tomaso, in erg beperkte aantallen, krachtige sportwagens. Volgens Italië behoort De Tomaso tot de categorie van de kleine en middelgrote ondernemingen (hierna „KMO's” genoemd) in de zin van de definitie van Verordening (EG) nr. 70/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 betreffende de toepassing van de artikelen 87 en 88 van het EG-Verdrag op staatssteun voor kleine en middelgrote ondernemingen ⁽³⁾ (hierna „de KMO-verordening” genoemd).

Het project

- (7) De Tomaso is voornemens op een greenfieldsite een nieuwe productielocatie te openen die, na voltooiing, de capaciteit zal hebben voor:

⁽¹⁾ PB C 227 van 23.9.2003, blz. 2.

⁽²⁾ Zie noot 1.

⁽³⁾ PB L 10 van 13.1.2001, blz. 33, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 364/2004 (PB L 63 van 28.2.2004, blz. 22).

- a) de eindassemblage van circa 40 000 eenheden per jaar van de Sibmir, een terreinwagen die door de Russische automobielproducent UAZ wordt geproduceerd;
- b) de productie van circa 8 000 eenheden per jaar van de Vallelunga, een vierdeursportmodel, en 300 eenheden per jaar van de Pantera, een luxe-sportwagen.

Het project zal pas van start gaan nadat de Commissie toestemming voor de steun heeft gegeven, en de werkzaamheden zullen naar verwachting in 2006 zijn voltooid. De automobielp productie zal al in 2005 van start gaan.

- (8) Het project zou moeten worden uitgevoerd in de gemeente Cutro, in de Italiaanse regio Calabrië, die een steungebied ex artikel 87, lid 3, onder a), van het Verdrag is, met een regionaal plafond van 50% bruto-subsidie-equivalent (*) (hierna „BSE” genoemd) voor de periode 2000-2006.
- (9) Volgens de Italiaanse autoriteiten is het een mobiel project: De Tomaso is de alternatieve locaties van Timisoara (Roemenië) voor de Simbir en van Modena (Italië) voor de Vallelunga en de Pantera aan het onderzoeken. In Timisoara zou het om een investering op een greenfieldsite gaan, terwijl het bij de investering in Modena gaat om de uitbreiding van de bestaande locatie van De Tomaso, waar momenteel, in erg beperkte hoeveelheden, de Guarà, een krachtige sportwagen, wordt geproduceerd.
- (10) Volgens de aanmelding is De Tomaso voornemens een nominaal bedrag van 218,76 miljoen EUR (206 912 337 EUR in geactualiseerde waarde, berekend met 2003 als uitgangspunt en 5,06% als disconteringspercentage⁽⁴⁾). Volgens de Italiaanse autoriteiten komt het volledige investeringsbedrag voor steun in aanmerking.

Rechtsgrondslag en steunbedragen

- (11) De aangemelde steun is, onder voorbehoud van goedkeuring door de Commissie, volgens een plan in twee fasen aan twee ondernemingen die eigendom van De Tomaso zijn, toegekend. De eerste rechtstreekse subsidie met een nominaal bedrag van 9 519 817 EUR ten faveure van UAZ Europa srl werd in april 2001 goedgekeurd, terwijl de tweede subsidie met een nominaal bedrag van 168,49 miljoen EUR ten faveure van Società Consortile De Tomaso srl in augustus 2002 werd goedgekeurd. De subsidies zouden in de periode 2004-2008 worden uitgekeerd. De steun wordt toegekend in het kader van door de Commissie goedgekeurde regelingen⁽⁵⁾, waarin is voorzien door de wet betreffende maatregelen ten faveure van productieactiviteiten in achterstandsgebieden („Misure in favore delle attività produttive nelle aree depresse del Paese”; hierna „wet nr. 488/1992” genoemd) en door de wet betreffende maatregelen ter rationalisering van de overheidsfinanciën („Misure di razionalizzazione della finanza pubblica”; hierna „wet nr. 662/1996” genoemd).

- (12) Aangezien de beide subsidies hetzelfde project betreffen, hebben de Italiaanse autoriteiten ze samen aangemeld. In totaal zou de steun ten behoeve van De Tomaso dus oplopen tot nominaal 178 008 817 EUR (155 640 104 EUR in geactualiseerde waarde, met 2003 als uitgangsjaar en tegen een disconteringspercentage van 5,06%). De steunintensiteit van de door de Italiaanse autoriteiten aangemelde steun bedraagt 75,22% BSE.

- (13) Volgens Italië is ten behoeve van het project geen andere steun of communautaire financiering toegekend.

Redenen voor de inleiding van de procedure

- (14) In haar besluit van 23 juli 2003 tot inleiding van de procedure heeft de Commissie twijfel geformuleerd of De Tomaso wel een KMO was. Voorts had de Commissie ook twijfel ten aanzien van diverse punten in de kosten-batenanalyse, en met name:

- a) de vergelijkbaarheid van de projecten op de voorkeurslocatie en op de alternatieve locatie;
- b) de vergelijking van de investeringskosten die in de kosten-batenanalyse is gemaakt, en
- c) de vergelijking van de exploitatiekosten die in de kosten-batenanalyse is gemaakt, met name wat betreft de loonkosten en het vervoer naar het buitenland.

III. OPMERKINGEN VAN ITALIË

- (15) Op 13 oktober 2003 heeft Italië zijn opmerkingen bij de inleiding van de procedure gezonden. Vervolgens heeft het verdere gegevens en bescheiden meegedeeld tijdens de bijeenkomst op 17 februari 2004 en in zijn brieven van 23 en 30 april 2004.
- (16) Wat betreft de vraag of De Tomaso een KMO is, heeft Italië nadere gegevens verstrekt over de eigendomsstructuur van de onderneming, alsmede financiële verklaringen van Alejandro SA en een uittreksel van het testament van de heer De Tomaso.
- (17) Ten aanzien van de vergelijkbaarheid tussen de op de voorkeurslocatie en alternatieve locaties uit te voeren projecten betoogt Italië allereerst dat voor de projecten de vergelijking plaatsvond op basis van identieke productie, bij identieke volumes, voor dezelfde combinatie van producten en tegen identieke prijzen. Het verschil tussen de investeringen die op de alternatieve locaties nodig zijn, kan worden verklaard door rekening te houden met het specifieke karakter van de voorkeurslocatie: deze is, wat profiel van de loonkosten en sociale, veiligheids- en milieuregels betreft, analoog met die in Noord-Italië, maar het ontbreekt er aan geschoolde werknemers en een stevig industriële traditie.
- (18) Volgens Italië is de toestand op de alternatieve locaties erg verschillend: in Modena zijn hooggeschoolde werknemers beschikbaar, en er is ook een vast netwerk van leveranciers en producenten voor de automobiellindustrie. In Timisoara zijn geschoolde werknemers beschikbaar voor een fractie van de kostprijs die in Cutro moet worden betaald. Bovendien biedt Timisoara een logistiek voordeel voor de productie van de Simbir.

(*) Materiële fout: netto-subsidie-equivalent (in plaats bruto-subsidie-equivalent)

(4) Het percentage van 5,06% komt voor in de tabel „State Aid - Reference and discount rates (in %) since 01.08.1997”, en stemt overeen met die van 2002, het jaar van de aanmelding (zie http://europa.eu.int/comm/competition/state_aid/others/reference_rates/nl.pdf).

(5) Besluit van de Commissie van 12 juli 2000 geen bezwaar te maken ten aanzien van Steunmaatregel nr. N 715/99, PB C 278 van 30.9.2000, blz. 26.

- (19) Italië wijst andermaal op de strategische waarde van het project te Cutro voor de industriële ontwikkeling van de regio. In dat verband is het doel van de technologische keuzes om een geavanceerde productiestructuur uit te bouwen, waarin de meest innoverende technologieën en uitrusting zijn verwerkt en die De Tomaso in staat stelt haar eigen interne onderzoek- en ontwikkelingsactiviteiten uit te bouwen. Bij de projecten op de alternatieve locaties wordt daarentegen voor meer traditionele technologische oplossingen gekozen.
- (20) Op basis van die afwegingen betoogt Italië dat het verzoek van de Commissie om een vergelijking tussen identieke projecten te maken onjuist en misleidend is, aangezien daarmee „hypothetische” oplossingen zouden moeten worden vergeleken, welke niet zijn gebaseerd op de daadwerkelijke plannen van de onderneming die de investeringen uitvoert.
- (21) Italië betoogt dat de vergelijking „operatie per operatie” wat betreft de investeringen op de alternatieve locaties, zoals de Commissie die voor de kosten-batenanalyse had gevraagd, niet doenbaar is omdat zulks zou vereisen dat alternatieve projecten volledig worden uitgewerkt, hetgeen De Tomaso pas kan doen nadat een locatie is gekozen.
- (22) Niettemin heeft Italië nieuwe gegevens gezonden, die verder zijn uitgewerkt, waarbij de in Cutro uit te voeren investeringen worden vergeleken met die op alternatieve locaties, en dit wat betreft persen, lassen en lakken van sportauto's (Cutro tegen Modena) en wat betreft de eindassemblage en het lakken van de Simbir (Cutro tegen Timisoara).
- (23) Volgens Italië zouden vele van de in Cutro geplande investeringen op de alternatieve locaties niet nodig zijn, omdat het mogelijk zou zijn de betrokken activiteiten elders uit voeren (lakstraat en testen motoren) of bestaande infrastructuur te huren (een testbaan in de buurt van Modena). Wat het lakken van sportauto's betreft, heeft Italië een raming meegedeeld van de investeringskosten voor een nieuwe lakstraat te Modena, om aan te tonen dat het lakken in de vestiging in Modena minder duur zal zijn dan deze activiteit uit te besteden, hetgeen de handicap van Cutro enigszins zou verzwaren. Wat de testbank voor motoren betreft, doet Italië opmerken dat De Tomaso met de installatie in Cutro ook specifieke versies van motoren voor de toekomstige productie kan ontwikkelen.
- (24) Wat de operationele aspecten van de kosten-batenanalyse betreft, legt Italië uit dat het vastgestelde verschil tussen de respectieve personeelsbehoeften ten dele is te verklaren door een fout in de kosten-batenanalyse, omdat op de alternatieve locatie het aantal managers en bedienden is onderschat, en ten dele omdat in Modena de personeelsbehoefte lager zal zijn, omdat het lakken ook extern kan worden uitgevoerd. Gelet op deze beide factoren concludeert Italië dat op de alternatieve locaties de personeelsbehoefte analoog zou zijn.
- (25) Wat de kosten voor het vervoer naar het buitenland betreft, heeft Italië bijgewerkte gegevens en documenten verstrekt over de kosten van het vervoer van de Simbir vanuit Timisoara; daaruit blijkt dat deze kosten niet hoger liggen bij vervoer vanuit Cutro dan bij het vervoer vanuit de alternatieve locatie Timisoara.
- (26) Ten slotte doet Italië opmerken dat de betrokken onderneming van de lang aanslepende procedure heeft te lijden.

IV. BEOORDELING VAN DE STEUN

- (27) De door Italië aangemelde steun ten behoeve van De Tomaso vormt staatssteun in de zin van artikel 87, lid 1, van het EG-Verdrag. Deze maatregel zou immers door de Staat of uit staatsmiddelen worden gefinancierd. Bovendien maakt deze steun procentueel een belangrijk deel uit van de financiering van het project en zou hij de mededinging binnen de Gemeenschap kunnen verstoren, doordat De Tomaso een voordeel ontvangt ten opzichte van concurrerende ondernemingen die geen steun ontvangen. Ten slotte wordt de automobielsector door een aanzienlijk intracommunautair handelsverkeer gekenmerkt. Dit alles wordt niet door Italië betwist.
- (28) In artikel 87, lid 2, van het Verdrag wordt een aantal steunvormen opgesomd die met de gemeenschappelijke markt verenigbaar zijn. Gezien de aard en het opzet van de steun en de geografische ligging van de onderneming, is artikel 87, lid 2, onder a), b) en c), niet op het betrokken voornemen van toepassing. In artikel 87, lid 3, worden andere vormen van steun genoemd die als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt kunnen worden aangemerkt. De Commissie heeft vastgesteld dat het project ten uitvoer zou worden gelegd in Calabrië, dat een steungebied ex artikel 87, lid 3, onder a), is, met voor grote ondernemingen een regionale-steunplafond van 50% netto-subsidie-equivalent (hierna „NSE” genoemd) ⁽⁶⁾.
- (29) Volgens de Commissie is de begunstigde van de betrokken steun De Tomaso, namelijk de groep die de ondernemingen Società Consortile De Tomaso srl en UAZ Europa srl omvat waaraan de steun zal worden toegekend. De activiteiten die De Tomaso voornemens is te ontwikkelen, zijn de productie en de assemblage van motorvoertuigen; de onderneming maakt derhalve deel uit van de automobieliindustrie in de zin van de communautaire kaderregeling inzake staatssteun aan de automobieliindustrie ⁽⁷⁾ (hierna „het automobiëlkader” genoemd), die op dit project van toepassing is aangezien de steun vóór 1 januari 2003 bij de Commissie is aangemeld.

⁽⁶⁾ Overeenkomstig artikel 4, lid 3, van de KMO-verordening mag, wanneer KMO's een investering uitvoeren in regio's die onder artikel 87, lid 3, onder a), van het Verdrag vallen, de maximum-steunintensiteit die voor regionale investeringssteun is vastgesteld op de kaart die de Commissie voor elke lidstaat goedkeurt, worden verhoogd met 15 procentpunt BSE, mits de totale nettosteunintensiteit van het project niet meer dan 75% bedraagt

⁽⁷⁾ PB C 279 van 15.9.1997, blz. 1 en PB C 368 van 22.12.2001, blz. 10.

- (30) De totale kostprijs van het project en het steunbedrag overschrijden beide de aanmeldingsdrempels die in het automobielkader zijn vastgesteld. Deze aanmeldingsdrempels zijn: a) voor de totale kostprijs van het project: 50 miljoen EUR, en b) voor het totale brutobedrag van de steun, ongeacht of het staatssteun of steun uit communautaire instrumenten betreft: 5 miljoen EUR. De Italiaanse autoriteiten hebben bij de aanmelding van hun steunvoornemen ten faveure van De Tomaso hun verplichtingen uit hoofde van artikel 88, lid 3, van het Verdrag nageleefd.
- (31) Volgens het automobielkader moet de Commissie zich ervan vergewissen dat de toegekende steun niet alleen voor de verwezenlijking van het project noodzakelijk is, maar ook evenredig met de ernst van de op te lossen problemen is. Beide criteria - noodzaak en evenredigheid - moeten zijn vervuld, wil de Commissie staatssteun in de automobielindustrie kunnen goedkeuren.
- (32) Volgens deel 3.2, punt a), van het automobielkader moet de begunstigde onderneming, om de noodzaak van een regionale-steunmaatregel te bewijzen, op duidelijke wijze aantonen dat zij voor de vestiging van haar project over een economisch levensvatbaar alternatief beschikt. Wanneer het project bestaat in de modernisering en rationalisering van een bestaande vestiging of wanneer het op geen enkel ander nieuw of bestaand fabrieksterrein van het concern kan worden uitgevoerd, zal de onderneming immers verplicht zijn haar project, zelfs zonder steun, uit te voeren op de locatie waaraan zij de voorkeur geeft. Daarom kan geen regionale steun ten behoeve van een project worden goedgekeurd wanneer het niet geografisch mobiel is.
- (33) In deze zaak was het geografische alternatief voor het project - ten opzichte van de locatie-Cutro - het assembleren van de Simbir te Timisoara (Roemenië) en de productie van de Valllunga en Pantera te Modena (Italië). De Commissie is van oordeel dat Italië ten aanzien van die stelling afdoende bewijsstukken heeft overgelegd, waaronder haalbaarheidsstudies in verband met alternatieve locaties, plannen, schema's en informatie van potentiële leveranciers van uitrusting.
- (34) Gelet op de aard van de investering (een greenfieldproject) en de meegedeelde documenten, concludeert de Commissie dat het project mobiel is en dat er een levensvatbare alternatieve locatie is.
- (35) Volgens deel 3.2, punt b), van het automobielkader onderzoekt de Commissie of de voor de mobiele elementen van een project geplande kosten al dan niet subsidiabel zijn en of, volgens punt c) van datzelfde deel 3.2, de voorgenomen steunmaatregel evenredig is met de regionale problemen die de maatregel moet verhelpen. Daartoe maakt zij van een kosten-batenanalyse gebruik.
- (36) In de kosten-batenanalyse wordt, voor de mobiele elementen, een vergelijking gemaakt tussen de kosten die de investeerder voor de uitvoering van zijn project in de betrokken regio moet maken, en de kosten voor een identiek project op een alternatieve locatie. Zodoende kan de specifieke handicap van het betrokken steungebied worden vastgesteld. De Commissie keurt regionale steun goed binnen de grenzen van de regionale handicap die op grond van de als vergelijkingsbasis fungerende alternatieve locatie werd vastgesteld.
- (37) In de kosten-batenanalyse worden, overeenkomstig deel 3.2, punt c), van het automobielkader, de operationele handicaps van de site te Cutro - ten opzichte van Timisoara en Modena - geraamd over een periode van vijf jaar, omdat het een greenfieldsite betreft. De referentieperiode van de door de Italiaanse autoriteiten meegedeelde kosten-batenanalyse is 2005-2009, namelijk de periode van drie jaar (*) vanaf de aanvang van de productie, zoals bepaald in Bijlage I, punt 3.3, van het automobielkader. De kosten-batenanalyse leverde voor de locatie-Cutro een nettokostenhandicap van 158 248 977 EUR (geactualiseerd) op - ten opzichte van de alternatieve locaties. Bijgevolg zou de „regionale-handicapverhouding” van het project op 76,48% uitkomen ⁽⁸⁾.
- (38) Bij wijze van technische opmerking wijst de Commissie allereerst erop dat in de door Italië meegedeelde kosten-batenanalyse het referentiejaar voor de actualisering van de relevante bedragen 2003 is. Het correcte jaar is echter 2002, namelijk het jaar waarin de voorgenomen steun bij de Commissie is aangemeld. Aangezien het disconteringspercentage dat correct wordt toegepast, dat van 2002 is (5,06%), kan de verandering in het referentiejaar zo worden gelaten, omdat daarmee op generlei wijze afbreuk aan de relevante ratio's en cijfers wordt gedaan.
- (39) Wat de inhoudelijke aspecten van de kosten-batenanalyse betreft, heeft de Commissie voor de beoordeling van de door Italië verstreekte informatie de hulp van een externe deskundige in de automobielsector ingeroepen. Door deze beoordeling werd de twijfel bevestigd die in het besluit tot inleiding van de procedure werd geformuleerd ten aanzien van de vergelijkbaarheid van de projecten te Cutro en op de alternatieve locaties. De redenen die in deze conclusie hebben geresulteerd, worden in overwegingen 40 tot en met 63 uiteengezet.

(*) Materiële fout: periode van vijf jaar (in plaats van drie jaar).

⁽⁸⁾ Regionale-handicapverhouding = $\frac{\text{Investeringen}}{\text{Nettokostenhandicap}}$ (beide in geactualiseerde waarde)

In deze zaak bedraagt de investering 206 912 337 EUR [zie overweging 10].

Regionale-handicapverhouding = $\frac{158\,248\,977\text{ EUR}}{206\,912\,337\text{ EUR}} = 76,48\%$

- (40) Zoals de Commissie in haar besluit tot inleiding van de procedure had opgemerkt, heeft zij de bepaling in verband met „identieke projecten” zoals die in het automobielkader voorkomt, consistent toegepast: het moet om projecten gaan die de productie van vergelijkbare motorvoertuigen betreffen, waarbij de aantallen en de gebruikte productieprocessen vergelijkbaar zijn. Doorgaans accepteert de Commissie dat er verschillen kunnen zijn tussen projecten die op diverse locaties worden uitgevoerd, bijvoorbeeld wat betreft kwaliteitsniveau van het eindproduct of de omvang van automatisering van de vestigingen die verschilt naar gelang de loonkosten. De Commissie kan echter niet accepteren dat projecten worden vergeleken die wezenlijk verschillen, zoals wanneer op één locatie forse investeringen in uitrusting en machines zouden plaatsvinden die dan weer niet zouden worden uitgevoerd voor dezelfde productie op de locatie die als vergelijkingslocatie wordt gebruikt.
- (41) In deze zaak heeft de Commissie op basis van de door Italië verstrekte inlichtingen de investeringsuitgaven niet volledig kunnen vergelijken. Zelf heeft Italië in zijn opmerkingen ten aanzien van de inleiding van de procedure opgemerkt dat voor de investeringen op alternatieve locaties het, met het oog op een kosten-batenanalyse, niet mogelijk is een vergelijking „operatie per operatie” uit te voeren, zoals de Commissie dat dan weer eist. Volgens de door Italië verstrekte informatie zijn de projecten op de voorkeurslocatie Cutro en de alternatieve locaties Modena en Timisoara wezenlijk verschillend wat betreft technologische inhoud van de investeringen en de mate van verticale differentiatie.
- (42) Rekening houdend met deze beperking, heeft de Commissie de beschikbare informatie onderzocht, om de motieven die aan de verschillende investeringskeuzes ten grondslag liggen te proberen begrijpen en om zich ervan te vergewissen dat het substantiële verschil in investeringskosten in het kader van de kosten-batenanalyse aanvaardbaar is. Bij deze beoordeling betwist de Commissie niet dat de projecten sterk kunnen verschillen naar gelang de verschillende locaties, bijvoorbeeld als gevolg van de uiteenlopende industriële keuzes. De Commissie dient zich er evenwel van te vergewissen dat de kosten-batenanalyse een belangrijk instrument is om de specifieke handicap van de voorkeurslocatie te beoordelen, hetgeen alleen mogelijk is wanneer de alternatieve projecten vergelijkbaar zijn.
- (43) Allereerst merkt de Commissie op dat de investeringskosten te Cutro veel hoger liggen dan die op de alternatieve locaties, wat betreft gronden, gebouwen en infrastructuur, machines en uitrusting, werktuigen en gereedschap, en werktuigen voor de toeleveranciers. Wat betreft de kosten voor de gronden, gebouwen en infrastructuur, merkt de Commissie op dat het verschil dat in de kosten-batenanalyse voorkomt (41 530 657 EUR voor Cutro ten opzichte van 10 084 237 EUR voor de alternatieve locatie), te verklaren valt doordat in Roemenië de desbetreffende kosten veel lager liggen dan in Italië en omdat De Tomaso in Modena al gronden en een deel van de gebouwen bezit die voor het project nodig zijn.
- (44) Wat echter machines, uitrusting, werktuigen en gereedschap, en werktuigen voor de toeleveranciers betreft, zou De Tomaso zich deze voor het grootste deel nieuw moeten aanschaffen zowel te Cutro als op de alternatieve locaties. Voor deze uitgavenposten, waarbij de aanschaf doorgaans op internationaal niveau plaatsvindt, vallen de aanzienlijke verschillen tussen de investeringskosten (165 381 681 EUR te Cutro ten opzichte van 75 624 552 EUR op de alternatieve locatie) alleen te verklaren doordat voor Cutro in meer automatisering en grotere verticale integratie is voorzien.
- (45) De Commissie heeft de beschikbare informatie onderzocht, om na te gaan of deze kostenverschillen door de specifieke situatie van de uiteenlopende locaties zijn te verklaren en of zij met de bepalingen inzake vergelijkbaarheid van de kosten-batenanalyse bestaanbaar zijn.
- (46) De Commissie wijst erop dat Italië het kostenverschil van Cutro ten opzichte van Timisoara vooral toeschrijft aan de hogere loonkosten (om het aantal werknemers te beperken, is in meer automatisering voorzien) en veel strengere sociale, veiligheids- en milieuregels (om aan die bepalingen te voldoen zijn modernere en complexere machines nodig). Het kostenverschil van Cutro ten opzichte van Modena resulteert vooral uit de lagere scholingsgraad van de werknemers (om het tekort aan geschoolde werknemers op te vangen, moet de automatisering worden opgedreven) en het ontbreken van een uitgebouwd netwerk van toeleveranciers (hetgeen een meer verticale structuur nodig maakt).
- (47) De Commissie erkent dat deze factoren kunnen bijdragen tot de stijging van de investeringsuitgaven, maar vindt niet dat zij het erg aanzienlijke kostenverschil dat is geconstateerd, kunnen verklaren.
- (48) Ten eerste kan voor een automobielproducent met een zo beperkte productie als De Tomaso de automatisering slechts in beperkte mate bijdragen tot het inkrimpen van het benodigde aantal werknemers: doorgaans zijn investeringen in automatisering slechts wenselijk in het geval van grote of zeer grote productievolumes. Met de optie-Cutro zou het immers zeer moeilijk zijn het aantal werknemers te verminderen in vergelijking met alternatieve locaties: volgens de cijfers uit de kosten-batenanalyse zou in 2009 het aantal werknemers te Cutro 786 bedragen, tegenover 685 in Modena en Timisoara samen. Ook wanneer de meer uitgesproken verticale structuur te Cutro (die zich vertaalt in een groter aantal werknemers voor de intern uitgevoerde activiteiten) in aanmerking wordt genomen, is het evident dat de grotere automatisering amper besparingen in het aantal werknemers oplevert.

- (49) Ten tweede mag, ondanks dat in Italië de sociale, veiligheids- en milieuregels strenger zijn dan in Roemenië en dat zulks dus ook meer investeringen vergt, deze factor toch niet worden overschat. Wanneer voor de middellange tot lange termijn investeringsbesluiten worden genomen, kijken automobielproducenten ook naar de ontwikkelingen in de wetgeving, zonder zich tot de vigerende wetgeving te beperken. In het geval van Roemenië lijkt een convergentie naar de normen in West-Europa redelijk voor de middellange termijn, mede gelet op het feit dat het land waarschijnlijk tot de Europese Unie toetreedt.
- (50) Ten derde is niet steeds meer automatisering nodig om de gebrekkige opleiding van de werknemers te compenseren. Vaak is juist het tegendeel het geval: voor het functioneren en het onderhoud van geautomatiseerde machines zijn hooggeschoolde werknemers nodig, terwijl minder geschoolde werknemers veel gemakkelijker eenvoudiger machines kunnen bedienen.
- (51) Ten slotte is het weliswaar zo dat het ontbreken van een uitgebouwd netwerk van leveranciers in een hogere mate van verticale integratie kan resulteren - en dus in de noodzaak meer te investeren - maar iedere door dergelijke argumenten ingegeven additionele investering zou rechtstreeks met het ontbreken van (bestaande of toekomstige) leveranciers voor de desbetreffende activiteiten moeten samenhangen. Dergelijke situatie doet zich vaak niet voor in deze zaak.
- (52) Zo heeft Italië bijvoorbeeld in zijn opmerkingen betreffende het besluit tot inleiding van de procedure verklaard dat het extern laten uitvoeren van het lakken van sportauto's te Modena, de handicap van Cutro niet kunstmatig versterkt. Ter staving van dit argument heeft Italië ramingen verstrekt van de operationele en investeringskosten die nodig zijn om het lakken op de locatie-Modena intern te laten uitvoeren; daaruit bleek dat in de kostenbatenanalyse de impact van een en ander heel beperkt was en de handicap van Cutro leek te versterken. Toch zouden de investeringsuitgaven voor de lakstraat te Modena veel lager uitkomen dan die welke voor Cutro zijn voorzien (4,5 miljoen EUR tegenover 6,3 miljoen EUR), gezien de minder doorgedreven automatisering. Uit een en ander volgt dat het grootste gedeelte van de investeringen voor de lakstraat te Cutro niet valt toe te schrijven aan het ontbreken van een uitgebouwd netwerk van toeleveranciers, maar veeleer het gevolg is van verschillende technologische opties op de alternatieve locaties.
- (53) Een vergelijkbare redenering geldt ook voor de testbaan te Cutro. Zelfs indien het inderdaad zo is dat De Tomaso op de alternatieve locatie-Modena beschikbare infrastructuur voor het testen van sportwagens kan inhuren, dan nog ontbreekt te Timisoara dit soort infrastructuur voor de Simbir volledig. Italië verklaart namelijk dat de Simbir zal worden getest op de gewone wegen in de buurt van de Roemeense vestiging. Niettemin is te Cutro voor de Simbir een specifieke investering gepland voor bijzondere testbanen.
- (54) De Commissie wijst er voorts op dat in de hier te onderzoeken zaak geen andere factoren kunnen worden aangehaald die een hoger automatiseringspercentage tussen de verschillende locaties kunnen rechtvaardigen. Investeren in automatisering is vaak gerechtvaardigd door het grote productievolume, hetgeen niet het geval is bij De Tomaso dat slechts kleine hoeveelheden produceert - zowel te Cutro als op de alternatieve locaties. Evenzo zou het kwaliteitsniveau op de alternatieve locaties identiek zijn.
- (55) De elementen die tot dusver werden beschreven, hebben de Commissie tot de conclusie gebracht dat de erg aanzienlijke verschillen tussen de investeringsuitgaven te Cutro en de alternatieve locaties alleen vallen te verklaren doordat de vergeleken projecten onderling sterk verschillen. Deze conclusie kan worden onderbouwd door de nadere beschrijving van de investeringen zoals Italië die voor bepaalde activiteiten heeft verstrekt.
- (56) Uit de meest recente informatie blijkt immers dat het project te Cutro bestaat in een heel modern volautomatisch productiesysteem, dat voor een hoog productievolume is gedacht, terwijl het alternatieve project is gebaseerd op een concept van geringe automatisering en kleine productievolumes. De hier gegeven voorbeelden zijn indicatief voor de uiteenlopende aard van de vergeleken projecten:
- a) voor de assemblage van de Simbir te Cutro is een investering van meer dan 2 miljoen EUR voorzien voor een erg geperfectioneerd en volledig gerobotiseerd werkstation voor de installatie van voorruit. Doorgaans krijgt dit soort machines alleen de voorkeur - boven handmatige inbouw - bij erg hoge productievolumes, die ver boven de 50 000 eenheden liggen die voor het betrokken project zijn gepland. Voor Timisoara is geen enkele investering van dit type gepland;
 - b) evenzo zou voor de assemblage van de Simbir te Cutro een robot worden gebruikt om dashboard, bumpers en dakpanelen in te bouwen en om zetels en portieren te monteren. Voor Timisoara zijn geen dergelijke machines gepland;
 - c) voor het persen en lassen van de sportauto's is voor Cutro een duur werkstation gepland met lasersnijden, terwijl voor Modena geen dergelijke investering is voorzien;
 - d) de investeringen te Cutro omvatten een dure, volledig uitgeruste meetinstallatie, met een coördinatenmeetstelsel voor zowel de hele auto als de onderdelen. Voor de alternatieve locatie is geen dergelijke investering gepland;
 - e) voor Cutro zijn heel complexe systemen gepland voor de kwaliteitscontrole op inkomende goederen, hetgeen ingaat tegen de gangbare praktijk om de kwaliteitscontrole aan de verantwoordelijkheid van de leverancier over te laten. De alternatieve locatie heeft geen dergelijke capaciteit;

- f) de investeringsplannen voor Cutro omvatten een ge-centraliseerd informaticasysteem voor monitoring en diagnose van de assemblagelijnen. Een vergelijkbaar systeem is voor de alternatieve locatie niet gepland, ook al moeten de eindproducten hetzelfde kwaliteitspeil halen;
- g) de optie-Cutro omvat investeringen voor de oprichting van een centrum voor permanente vorming, dat met multimediafaciliteiten is uitgerust en ook voor werknemers van de leveranciers toegankelijk is. Een vergelijkbaar centrum is voor de alternatieve locatie niet voorzien;
- h) de investering te Cutro omvat ook een testbank voor motoren. Met deze infrastructuur zou De Tomaso zowel standaardtesten als finetuning kunnen uitvoeren, alsmede onderzoek- en ontwikkelingsactiviteiten voor motoren (benzinemotoren voor sportauto's en dieselmotoren voor de Simbir) die bij externe leveranciers zijn gekocht en die te Cutro in de auto's worden gemonteerd. Op de alternatieve locatie zou De Tomaso standaardtests en de finetuning extern laten uitvoeren, door onafhankelijke ondernemingen (te Modena) of door de leverancier van de motoren (te Timisoara) en zijn geen onderzoek- en ontwikkelingsactiviteiten voorzien.
- (57) Op basis van al deze elementen komt de Commissie tot de slotstom dat de investeringsuitgaven die wat betreft machines en uitrusting, werktuigen en gereedschap, en werktuigen voor de toeleveranciers te Cutro zijn gepland, buitensporig zijn en niet met de investeringsuitgaven op de alternatieve locaties vallen te vergelijken. Op basis van de beschikbare informatie, en met de hulp van haar externe deskundige in de automobielsector, heeft de Commissie de objectieve verschillen tussen de alternatieve locaties wat betreft het bestaan van een netwerk van leveranciers, loonkosten, wet- en regelgeving en opleidingsniveau van de werknemers een raming gemaakt die voor Cutro een handicap van 25% ten opzichte van de alternatieve locaties lijkt te rechtvaardigen. Bijgevolg concludeert de Commissie dat de uitgaven voor machines en uitrusting, werktuigen en gereedschap, en werktuigen voor de toeleveranciers die te Cutro voor steun in aanmerking komen, 94 530 690 EUR bedragen ⁽⁹⁾ - in plaats van de 165 381 681 EUR opgegeven door Italië.
- (58) Wat deze raming van de subsidiabele kosten betreft, doet de Commissie allereerst opmerken dat het niet haar bedoeling is te bepalen welke investeringen wel of niet in Cutro moeten worden uitgevoerd, doch na te gaan of de investeringen die De Tomaso voornemens is uit te voeren
- in de zin van het automobiell kader - vergelijkbaar zijn met de investeringen die op de alternatieve locaties zouden worden uitgevoerd, en of ze dus voor steun in aanmerking komen. In de tweede plaats wijst de Commissie erop dat zij niet de mogelijkheid heeft gehad een meer gedetailleerde vergelijking tussen de alternatieve projecten uit te voeren, omdat Italië betoogt dat zulks niet doenbaar is. De Commissie diende zich dus te baseren op de inlichtingen die haar beschikbaar zijn gesteld.
- (59) Derhalve concludeert de Commissie dat de totale subsidiabele kosten van het project 136 061 346 EUR ⁽¹⁰⁾ bedragen in geactualiseerde waarde. Bijgevolg werd bij de berekening van de regionale handicap van Cutro alleen met deze investeringen rekening gehouden. Door deze aanpassing is de handicap voor investeringsuitgaven en de overige subsidiabele uitgaven van 89 757 129 EUR tot 18 906 138 EUR verlaagd ⁽¹¹⁾.
- (60) De Commissie onderzocht ook de vergelijking tussen de exploitatiekosten zoals Italië die in de kosten-batenanalyse had berekend, en de opmerkingen die Italië zelf ten aanzien van de inleiding van de procedure heeft gemaakt. Wat de personeelsbehoefte betreft, accepteert de Commissie de rectificaties die Italië heeft aangebracht in verband met het aantal managers en niet in de productie actieve werknemers dat voor de alternatieve locatie is vereist. De Commissie doet evenwel opmerken dat het grotere aantal werknemers bij de berekening van de loonkosten niet correct in de kosten-batenanalyse is opgenomen. Op de alternatieve locatie bedraagt het aantal werknemers dat in de kosten-batenanalyse voor 2009 wordt vermeld, 642, terwijl in de bijgevoegde bewijsstukken sprake is van 685. De Commissie acht dit tweede cijfer correct en heeft de kosten-batenanalyse dan ook in die zin aangepast. Door een en ander stijgen de totale loonkosten op de alternatieve locatie dus van 23 448 521 EUR tot 28 526 739 EUR, terwijl de handicap voor deze kostenpost met 5 078 218 EUR wordt verlaagd (tot 62 658 707 EUR, in plaats van 67 736 925 EUR).
- (61) Wat de kosten voor het transport naar het buitenland betreft, accepteert de Commissie de correctie die Italië heeft aangebracht, waardoor de handicap voor al deze kosten samen tot 745 269 EUR wordt verlaagd (aanvankelijk hadden de Italiaanse autoriteiten deze op 754 916 EUR berekend).
- ⁽⁹⁾ (Investeringsuitgaven voor machines en uitrusting, werktuigen en gereedschap, en werktuigen voor de toeleveranciers op de alternatieve locatie) x (1 + handicapverhouding voor Cutro) = 75 624 552 EUR [zie overweging 46] x 1,25 = 94 530 690 EUR.
- ⁽¹⁰⁾ Subsidiabele kosten voor gronden, gebouwen en infrastructuur (41 530 657 EUR) [zie overweging 45] + subsidiabele kosten voor machines en uitrusting, werktuigen en gereedschap, en werktuigen voor de toeleveranciers (94 530 690 EUR) [zie overweging 59] = 136 061 346 EUR.
- ⁽¹¹⁾ Compensatie voor alle handicaps wat betreft investeringsuitgaven voor machines en uitrusting, werktuigen en gereedschap, en werktuigen voor de toeleveranciers ten belope van de voor deze uitgavenposten berekende subsidiabele kosten (94 530 690 EUR) [zie overweging 59] - kosten voor deze uitgavenposten op de alternatieve locatie (75 624 552 EUR) [zie overweging 46] = 18 906 138 EUR.

- (62) De aanpassingen die aan de kosten-batenanalyse werden aangebracht, resulteren in uitkomsten die, op het punt van kosten en baten, afwijken van die welke door Italië werden aangemeld. In de aangepaste kosten-batenanalyse komen de kosten voor de handicap van Cutro op 82 310 114 EUR uit ⁽¹²⁾ (waarde in 2003), in plaats van het aangemelde bedrag van 158 248 977 EUR. Dit alles levert voor het project een handicap van 60,49% ⁽¹³⁾ op (in plaats van de aanvankelijk aangemelde 76,48%).
- (63) Ten slotte heeft de Commissie, op grond van deel 3.2, onder d), van het automobielkader, de kwestie van de aanpassing onderzocht, die erin bestaat dat toegestane steunintensiteit wordt verhoogd, als extra-prikkel voor de investeerder om in de betrokken regio te investeren. Het is helder dat De Tomaso na de investering haar eigen productiecapaciteit fors zal verhogen, aangezien haar huidige productiepeil vrij laag ligt. Overeenkomstig het automobielkader wordt de „regionale-handicapverhouding” die uit de kosten-batenanalyse resulteert, bijgevolg verlaagd met één procentpunt („grote” gevolgen voor de concurrenten, voor een investeringsvoornemen in een regio ex artikel 87, lid 3, onder a), van het Verdrag). Het uiteindelijke percentage komt dus uit op 59,49% BSE, hetgeen lager ligt dan het regionale plafond van 50% NSE voor grote ondernemingen in Calabrië (waar het plafond, voor het desbetreffende project, 73,83% BSE bedraagt) en zeker lager dan het KMO-plafond. Aangezien in ieder geval de „regionale-handicapverhouding” onder het regionale plafond van 73,83% BSE blijft, is het niet langer noodzakelijk om te bepalen of De Tomaso een KMO is.

V. CONCLUSIE

- (64) De Commissie is van oordeel dat de regionale steun die Italië voornemens is toe te kennen aan De Tomaso ten behoeve van het betrokken project, verenigbaar is, mits de steunintensiteit niet meer dan 59,49% BSE van de subsidiabele kosten bedraagt. De Commissie is van oordeel dat de subsidiabele kosten voor het project in kwestie 136 061 346 EUR bedragen (waarde in 2003, tegen

een disconteringspercentage van 5,06%). Bijgevolg verklaart de Commissie de regionale steun die Italië voornemens is ten gunste van De Tomaso ten behoeve van het betrokken project toe te kennen, met de gemeenschappelijke markt verenigbaar, mits het bedrag ervan niet meer dan 80 949 501 EUR bedraagt, uitgedrukt in BSE (waarde in 2003, tegen een disconteringspercentage van 5,06%).

- (65) Alle overige staatssteun ten faveure van de betrokken investeringsprojecten is onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De steun die Italië voornemens is ten uitvoer te leggen ten gunste van Società Consortile De Tomaso srl en van UAZ Europa srl is overeenkomstig artikel 87, lid 1, van het Verdrag met de gemeenschappelijke markt verenigbaar, mits het bedrag ervan niet meer dan 80 949 501 EUR bedraagt, uitgedrukt in bruto-subsidie-equivalent in waarde van 2003, tegen een disconteringspercentage van 5,06%.

Artikel 2

Alle staatssteun die Italië voornemens zou zijn ten uitvoer te leggen ten gunste van Società Consortile De Tomaso srl en van UAZ Europa en die het in artikel 1 bedoelde steunbedrag overschrijdt, is met de gemeenschappelijke markt onverenigbaar.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 19 januari 2005.

Voor de Commissie

Neelie KROES

Lid van de Commissie

⁽¹²⁾ 18 906 138 EUR (investeringsuitgaven [zie overweging 61]) + 62 658 707 EUR (exploitatiekosten [zie overweging 62]) + 745 269 EUR (transportkosten [zie overweging 63]) = 82 310 114 EUR.

⁽¹³⁾ $\frac{\text{Nettokostenhandicap}}{\text{Investering}} = \frac{82\,310\,114\ \text{EUR}}{136\,061\,346\ \text{EUR}} = 60,49\%$ [zie overweging 61 voor de nieuwe investeringsuitgaven, vóór correctie].

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 16 maart 2005

betreffende steunmaatregel C 8/2004 (ex NN 164/2003) die door Italië ten uitvoer is gelegd ten gunste van recentelijk aan de beurs genoteerde ondernemingen*(Kennisgeving geschied onder nummer C(2005) 591)***(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2006/261/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

om elke maatregel die staatssteun vormt vóór de tenuitvoerlegging ervan bij de Commissie aan te melden overeenkomstig artikel 88, lid 3, van het Verdrag.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 88, lid 2, eerste alinea,

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, en met name op artikel 62, lid 1, onder a),

Na de belanghebbenden overeenkomstig voornoemde artikelen in de gelegenheid te hebben gesteld hun opmerkingen kenbaar te maken ⁽¹⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

3. Bij brieven van 11 november 2003 (A/37737) en 26 november 2003 (A/38138) hebben de Italiaanse autoriteiten de gevraagde inlichtingen verstrekt. Op 19 december 2003 (D/58192) heeft de Commissie Italië opnieuw herinnerd aan zijn verplichtingen uit hoofde van artikel 88, lid 3, van het Verdrag en de Italiaanse autoriteiten verzocht de potentiële begunstigen van de desbetreffende stimuleringsmaatregelen in kennis te stellen van de gevolgen - op grond van het Verdrag en artikel 14 van Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het Verdrag ⁽²⁾ - van de eventuele constatering dat de stimulansen een onwettige steunmaatregel vormen die zonder voorafgaande toestemming van de Commissie ten uitvoer is gelegd.

I PROCEDURE

1. Op 2 oktober 2003 is met de bekendmaking daarvan in de *Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana* nr. 229 van 2 oktober 2003 in Italië *decreto-legge* nr. 269 van 30 september 2003 houdende dringende maatregelen ten fa-veure van de ontwikkeling en de correctie van de ontwikkeling van de overheidsfinanciën (hierna „DL 269/2003” genoemd) van kracht geworden. Artikel 1, lid 1, onder d), en artikel 11 van DL 269/2003 voorzien in fiscale stimuleringsmaatregelen voor de ondernemingen die in de periode tussen 2 oktober 2003 en 31 december 2004 aan een gereglementeerde beurs in de Europese Unie werden genoteerd. Artikel 1, lid 1, onder d), en artikel 11 van DL 269/2003 zijn later ongewijzigd omgezet in wet nr. 326 van 24 november 2003 (hierna „L 326/2003” genoemd), die is bekendgemaakt in de *Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana* nr. 274 van 25 november 2003.
2. Bij brief van 22 oktober 2003 (D/56756) heeft de Commissie de Italiaanse autoriteiten verzocht inlichtingen te verstrekken over de desbetreffende stimuleringsmaatregelen en over het tijdstip van de inwerkingtreding daarvan, teneinde na te kunnen gaan of er sprake was van steun in de zin van artikel 87 van het Verdrag. In dezelfde brief heeft de Commissie Italië herinnerd aan de verplichting
4. Bij brief van 18 februari 2004 (SG 2004 D/200644) heeft de Commissie Italië in kennis gesteld van haar besluit de procedure van artikel 88, lid 2, van het Verdrag in te leiden ten aanzien van de fiscale stimulansen die door Italië zijn verleend aan ondernemingen die recentelijk aan de beurs zijn genoteerd.
5. Bij brief van 22 april 2004 (A/32918) hebben de Italiaanse autoriteiten hun opmerkingen ingediend.
6. Het besluit van de Commissie tot inleiding van de procedure is op 3 september 2004 in het *Publicatieblad van de Europese Unie* bekendgemaakt, met het verzoek aan belanghebbenden hun opmerkingen in te dienen ⁽³⁾.
7. Op 16 en 27 september 2004 zijn twee ad hoc-vergaderingen tussen vertegenwoordigers van de Commissie en de Italiaanse belastingdienst gehouden om bepaalde aspecten van de maatregel te onderzoeken.

⁽¹⁾ PB C 221 van 3.9.2004, blz. 2.⁽²⁾ PB L 83 van 27.3.1999, blz. 1. Verordening gewijzigd bij de Toetredingsakte van 2003.⁽³⁾ Zie voetnoot 1.

8. Bij fax van 4 oktober 2004 (A/37459) heeft de Borsa Italiana SpA haar opmerkingen aan de Commissie doen toekomen. Bij brief van 28 oktober 2004 (D/57697) heeft de Commissie haar opmerkingen aan de Italiaanse autoriteiten toegezonden. Bij brief van 2 december 2004 (A/39473) hebben de Italiaanse autoriteiten hun commentaar op de toegezonden opmerkingen ingediend.

II BESCHRIJVING VAN DE MAATREGEL

9. De maatregel voorziet in twee soorten fiscale stimulansen met betrekking tot de notering aan de beurs van ondernemingen die aan de Italiaanse vennootschapsbelasting onderworpen zijn.

10. Overeenkomstig artikel 11 van DL 269/29003 kunnen de ondernemingen die in de periode tussen 2 oktober 2003 en 31 december 2004 aan een gereglementeerde beurs van een lidstaat van de Europese Unie zijn genoteerd, gedurende drie jaar in aanmerking komen voor een verminderde vennootschapsbelasting van 20% (in plaats van het normaal toegepaste tarief: 35% in 2003 en 33% in 2004). Deze „belastingpremie” geldt alleen wanneer de genoteerde ondernemingen hun nettokapitaal met minstens 15% verhogen als gevolg van de eerste openbare aanbieding van hun aandelen en op voorwaarde dat de begunstigde ondernemingen niet al aan een Europese beurs zijn genoteerd. Het maximumbedrag van het inkomen waarop het verminderde tarief van toepassing is, bedraagt 30 miljoen euro per jaar en bijgevolg kan de steun oplopen tot maximaal 4,5 miljoen euro ($35 - 20\% = 15\%$ van 30 miljoen) in 2003, terwijl hij in 2004 niet meer kan bedragen dan 3,9 miljoen ($33 - 20\% = 13\%$ van 30 miljoen).

11. Wanneer de notering van een in voornoemde periode aan de beurs genoteerde onderneming wordt geschrapt, geldt de stimuleringsmaatregel alleen voor de periode(n) waarin de onderneming effectief op de beurs is verhandeld. De stimuleringsmaatregel wordt onder dezelfde voorwaarden gehandhaafd, als een onderneming daarna wordt genoteerd aan een andere Europese beurs die dezelfde bescherming van beleggers garandeert als de Italiaanse effectenbeurs.

12. Voor de beursgenoteerde ondernemingen die voldoen aan de voorwaarden van artikel 11 van DL 269/2003 bepaalt artikel 1, lid 1, onder d), van DL 269/2003 dat van het belastbare inkomen een bedrag wordt afgetrokken dat gelijk is aan de noteringskosten voor de eerste openbare aanbieding in 2004. Deze aftrek van het belastbare inkomen komt bovenop de normale aftrek van de kosten voor de eerste openbare aanbieding, die uit fiscaal oogpunt als gewone bedrijfsuitgaven worden beschouwd. De kosten voor de transacties in het kader van de eerste openbare aanbieding omvatten met name de kosten voor de grondige analyse van de onderneming

(*due diligence*”-analyse), de kosten voor extern advies en de reglementaire transactiekosten, die voor de Italiaanse effectenbeurs oplopen tot een bedrag tussen 3,5% en 7% van het met de noteringsoperatie gemoeide bedrag. Om in aanmerking te komen voor deze aftrek van het belastbare inkomen moeten de ondernemingen van een externe accountant een certificaat met betrekking tot de daadwerkelijk gedane uitgaven verkrijgen.

13. De aftrek van het belastbare inkomen, als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van DL 269/2003, heeft tot gevolg dat de effectieve belastingdruk voor 2004 wordt verminderd, aangezien het bedrag van de te betalen belasting wordt verlaagd met een bedrag van 33% (gelijk aan het tarief van de belasting op het inkomen van de ondernemingen voor 2004, afgezien van het verminderde nominale tarief van 20% dat uit hoofde van de hierboven vermelde belastingpremie wordt toegepast) van het bedrag van de voor de notering in aanmerking komende uitgaven. Volgens het Italiaanse systeem van vervroegde betaling van de vennootschapsbelasting betalen de begunstigde ondernemingen de verschuldigde belasting voor het belastingjaar 2004 in twee tranches op grond van een raming van de belastingen die zij naar verwachting voor 2004 zullen betalen, rekening houdend met de vermindering in het kader van de desbetreffende regeling. Om te vermijden dat het voordeel ook wordt toegepast op de vooruitbetalingen voor de belastingen voor 2005 (wat het geval zou zijn als de vooruitbetalingen worden berekend op grond van de in 2004 betaalde - verlaagde - belastingen) bepaalt artikel 1, lid 1, onder d), van DL 269/2003 dat de vooruitbetaling voor de belastingen voor 2005 wordt berekend op grond van de in 2004 verschuldigde belastingen zonder rekening te houden met het desbetreffende belastingvoordeel.

14. De twee stimulansen, als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d) van DL 269/2003 respectievelijk artikel 11 van DL 269/2003, hebben bijgevolg een verschillende geldigheidsduur. Terwijl de door de aftrek van het belastbare inkomen gevormde stimulans alleen in 2004 van toepassing is, is de uit de belastingpremie bestaande stimulans van toepassing vanaf de datum van de beursnotering en voor een periode van drie jaar. De Italiaanse autoriteiten hebben bevestigd dat de stimulansen geen gevolgen hebben voor de vooruitbetaling van de belastingen in 2003 en uitsluitend van toepassing zijn in 2004 en, wat artikel 11 van DL 269/2003 alleen betreft, in de drie jaren na de beursnotering.

15. Bij de indiening van de *decreto-legge* tot instelling van de belastingstimulans heeft de Italiaanse regering geraamd dat de maatregel betrekking zou hebben op 10 potentiële begunstigten in 2003 en 25 in 2004 en negatieve gevolgen voor de belastingopbrengst zou hebben van 7,2 miljoen euro in 2003 en 27,7 miljoen euro in 2004. Er is geen raming verstrekt voor de twee volgende jaren waarin de maatregel van toepassing is.

III REDENEN OM DE PROCEDURE IN TE LEIDEN

16. De Commissie was bij de inleiding van de formele procedure van oordeel dat de maatregel voldeed aan alle criteria om als staatssteun in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag te worden beschouwd. De Commissie heeft er met name op gewezen dat de maatregel twee soorten economische voordelen verschaft. In de eerste plaats voert hij ten gunste van de aan een gereglementeerde effectenbeurs genoteerde ondernemingen een verlaagd vennootschapsbelastingstafief van 20% in, waardoor het door deze ondernemingen in het kader van enige economische activiteit gerealiseerde netto-inkomen gedurende drie jaar wordt verhoogd. Dankzij de vermindering van het nominale belastingtarief worden voor de begunstigde ondernemingen immers de verschuldigde belastingen verlaagd in het jaar waarin de beursnotering plaatsvindt, alsook in de twee daaropvolgende jaren. In de tweede plaats vermindert de regeling via de aftrek van het belastbare inkomen van een bedrag gelijk aan de kosten voor de eerste openbare aanbidding het belastbare inkomen in het belastingjaar waarin de beursintroductie plaatsvindt. Deze verminderingen vertalen zich bovendien in de toepassing van een lager reëel belastingtarief op de inkomsten van 2004.
17. De Commissie heeft geconstateerd dat de hierboven vermelde voordelen bepaalde ondernemingen blijken te begunstigen. Zij heeft met name vastgesteld dat de desbetreffende fiscale stimulansen kenmerken vertonen die de in Italië gevestigde ondernemingen begunstigen. Een buitenlandse onderneming die in Italië werkzaam is via een stabiele organisatie of een andere organisatie in de vorm van een agentschap, filiaal of dochteronderneming in de zin van artikel 43 van het Verdrag komt voor de vermindering van het effectieve belastingtarief alleen in aanmerking voor het gedeelte van haar activiteit dat door dergelijke Italiaanse organisaties wordt uitgevoerd; een dergelijk onderscheid, dat uit fiscaal oogpunt op grond van de territoriale logica van het belastingstelsel gerechtvaardigd kan zijn, is echter niet aanvaardbaar wanneer het gaat om een steunmaatregel, aangezien het de in Italië werkzame buitenlandse ondernemingen concurrentieel benadeelt ten opzichte van de Italiaanse ondernemingen.
18. De Commissie heeft ook geconstateerd dat, hoewel de voordelen van de regeling formeel toegankelijk zijn voor alle aan een Europese gereglementeerde beurs genoteerde ondernemingen en de regeling bijgevolg niet discrimineert tussen in Italië genoteerde ondernemingen en ondernemingen die aan een beurs van een andere lidstaat zijn genoteerd, de maatregel eigenlijk alleen de ondernemingen begunstigt die voor de eerste keer in de hierboven vermelde korte periode aan de beurs worden genoteerd. In dit verband heeft de Commissie onderstreept dat de bepalingen voor de notering aan de beurs een aantal strenge voorwaarden voorschrijven, met name een bewijs van de soliditeit van de vermogens- en financiële situatie aan de hand van balansen en verklaringen van externe accountants. De ondernemingen die vragen om aan de

beurs te worden genoteerd moeten de vorm aannemen van naamloze vennootschappen om de volledige overdraagbaarheid van de aandelen te garanderen en moeten aan enige minimumvereisten inzake kapitaalvorming voldoen. Volgens de Commissie sluiten de door de regeling vastgestelde termijnen in feite veel potentiële begunstigten van de desbetreffende voordelen uit.

19. In haar besluit om de procedure in te leiden heeft de Commissie onderstreept dat de maatregel door af te zien van belastingontvangsten het gebruik van staatsmiddelen impliceert en dat hij de concurrentie tussen de ondernemingen en het handelsverkeer in de gemeenschappelijke markt zou kunnen vervalsen, aangezien de begunstigde ondernemingen, die aan de beurs genoteerde ondernemingen zijn, werkzaam zijn op markten die worden gekenmerkt door een sterke concurrentiedynamiek en waarin intracommunautair handelsverkeer plaatsvindt.
20. De Commissie heeft ten slotte gemeend dat het selectieve karakter van de desbetreffende fiscale voordelen niet gerechtvaardigd lijkt door de aard of de algemene structuur van het Italiaanse belastingstelsel en dat de regeling niet bestemd lijkt te zijn voor de compensatie van eventuele uitgaven, aangezien het bedrag van de steun niet evenredig is aan de specifieke kosten die voor de beursnotering worden gemaakt. Bovendien lijkt geen van de afwijkingen, als bedoeld in artikel 87, leden 2 en 3, van het Verdrag, van toepassing te zijn.
- #### IV OPMERKINGEN VAN ITALIË EN BELANHEBBENDE DERDE PARTIJEN
21. De Italiaanse autoriteiten en de Borsa Italiana SpA, de enige derde partij die heeft gereageerd, hebben drie essentiële bezwaren gemaakt.
22. Volgens de Italiaanse autoriteiten en de Borsa Italiana SpA moet de regeling in de eerste plaats worden beschouwd als een algemene maatregel van direct fiscaal beleid ter bevordering van de beursintroductie van Italiaanse ondernemingen, om de negatieve trend van de laatste jaren om te buigen en om de kapitaalvorming en het concurrentievermogen van de ondernemingen op de wereldmarkten te versterken; als zodanig valt de regeling niet onder de controle op de staatssteun.
23. In de tweede plaats is de regeling niet van invloed op de concurrentie, aangezien elke onderneming voor de stimulans in aanmerking komt als zij aan een Europese effectenbeurs wordt genoteerd. De regeling is algemeen van toepassing in alle economische sectoren en alle bedrijfstakken; het gaat bijgevolg om een niet-selectieve maatregel.

24. Ten slotte is de regeling niet van invloed op de concurrentie, aangezien de duur en de begrotingsmiddelen ervan beperkt zijn en ook buitenlandse ondernemingen voor deze steun in aanmerking komen.

V EVALUATIE VAN DE MAATREGEL

Steunmaatregel in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag

25. Na bestudering van de door de Italiaanse autoriteiten gemaakte opmerkingen bevestigt de Commissie het standpunt dat zij in haar brief van 18 februari 2004 tot inleiding van de formele onderzoeksprocedure heeft geformuleerd: de regeling vormt staatssteun, omdat zij beantwoordt aan de criteria van artikel 87, lid 1, van het Verdrag.

Selectieve voordelen

26. De Commissie is van mening dat de maatregel duidelijke selectieve voordelen verschaft, aangezien hij afwijkt van de normale werking van het belastingstelsel, en bepaalde ondernemingen of bepaalde producties bevoordeelt, omdat uitsluitend ondernemingen voor de steun in aanmerking komen die in staat zijn om binnen de door de regeling vastgestelde termijn een beursnotering te verkrijgen, wat betekent dat ondernemingen die reeds aan de beurs zijn genoteerd, ondernemingen die niet aan de noteringsvoorwaarden voldoen en ondernemingen die besluiten om in de aangegeven periode geen beursnotering aan te vragen van de regeling worden uitgesloten.

27. Het door Italië aangevoerde argument dat de regeling een fiscale beleidsmaatregel vormt die niet onder de bepalingen inzake staatssteun valt, kan niet worden aanvaard en de afwijking van het normale belastingstelsel is op grond van de aard van het Italiaanse belastingstelsel niet gerechtvaardigd, aangezien zij uit belastingoogpunt niet beantwoordt aan enig relevant verschil tussen de situatie van aan de beurs genoteerde ondernemingen en ondernemingen die niet zijn genoteerd. De regeling voorziet met name in een vermindering van het belastingtarief voor de toekomstige, door de begunstigden gerealiseerde winsten en kan daarom niet als evenredig worden beschouwd, aangezien deze winsten geen verband houden met het feit dat de begunstigden aan de beurs zijn genoteerd, met de structuur van hun kapitaal en met andere kenmerken in verband met de beursnotering. Ten slotte is de regeling evenmin gerechtvaardigd op grond van haar specifieke doelstellingen, aangezien de korte duur daarvan haar in feite ontoegankelijk maakt voor veel potentiële begunstigden.

28. Ook de aftrek van het belastbare inkomen vormt een bijzondere stimulans, aangezien deze maatregel bovenop de gewone aftrek van de kosten komt. Ook als een derge-

lijke maatregel op grond van de rechtspraak van het Hof ⁽⁴⁾ eventueel als gerechtvaardigd zou kunnen worden beschouwd, wijst de Commissie erop dat de korte duur van de maatregel strijdig is met het specifieke doel om de beursintroductie van ondernemingen te bevorderen, aangezien hij talrijke potentiële begunstigden in feite uitsluit.

29. Wat betreft het bezwaar dat de regeling geen specifiek voordeel verschaft en bijgevolg niet kan leiden tot een vervalsing van de concurrentie en het handelsverkeer in de Gemeenschap, aangezien zij ondernemingen begunstigt die aan verschillende belastingwetgevingen zijn onderworpen, wijst de Commissie op de relevante rechtspraak van het Hof ⁽⁵⁾, die bevestigt dat een fiscale afwijkingmaatregel die niet is gerechtvaardigd door de aard van het belastingstelsel of de specifieke aard van de maatregel staatssteun kan vormen.

30. De Commissie stelt vast dat het Hof in een ander arrest ⁽⁶⁾ haar evaluatie heeft bevestigd, volgens welke een nationale belastingmaatregel, hoewel die formeel van algemene aard was, staatssteun vormde, omdat hij in feite bepaalde nationale bedrijfssectoren in sterkere mate begunstigde. In het voorliggende geval meent de Commissie dat de fiscale stimulans die in afwijking van de normale fiscale behandeling wordt toegekend aan alle in Italië belastbare ondernemingen die aan een gereguleerde beurs worden genoteerd aanzienlijke effecten heeft voor ondernemingen van een bepaalde grootte en de concurrentie kan vervalsen doordat zij de concurrentiepositie van deze ondernemingen ten aanzien van niet in Italië geregistreerde concurrenten verbetert. Bovendien komt de steun, omdat hij via het belastingstelsel wordt toegekend, vooral ten goede aan Italiaanse ondernemingen, aangezien de lagere belasting voor hen geldt voor de op wereldvlak gerealiseerde winsten, terwijl de buitenlandse bedrijven slechts in aanmerking komen voor een belastingvermindering voor het gedeelte van de winsten die zij in Italië hebben gerealiseerd, waardoor zij ten opzichte van de Italiaanse ondernemingen worden benadeeld. Een dergelijk verschil in behandeling kan normaliter worden gerechtvaardigd door de aard van het belastingstelsel, maar in dit geval geldt deze rechtvaardiging niet, aangezien de regeling een bijzondere stimulans vormt die niet gerechtvaardigd is in het kader van de normale toepassing van het belastingstelsel.

31. Wat de beperkte duur van de regeling betreft, wijst Italië erop dat het aantal potentiële begunstigden (uitsluitend ondernemingen die vóór 31 december 2004 aan de beurs waren genoteerd) om begrotingsredenen is beperkt. Dit zou overigens een extra element vormen ter staving van de conclusie dat de maatregel slechts beperkte gevolgen voor de concurrentie heeft. De Commissie is van

⁽⁴⁾ Zaak C-143/99, *Adria-Wien Pipeline*, Jurisprudentie 2001, blz. I-8365.

⁽⁵⁾ Zaak 173/73, *Italië/Commissie*, Jurisprudentie 1974, blz. I-709.

⁽⁶⁾ Zaak 203/82, *Italië/Commissie*, Jurisprudentie 1983, blz. 2525.

mening dat de beperkte begrotingsmiddelen die voor de stimuleringsmaatregel worden uitgetrokken de subsidiële aard daarvan noch de verstoringen van de concurrentie die daaruit voortvloeien, niet wegnemen. De regeling leidt tot een verandering (via de fiscale behandeling) van de concurrentiepositie van bepaalde ondernemingen die commerciële activiteiten verrichten in sectoren die voor internationale concurrentie open staan en vormt daardoor steun die de concurrentie dreigt te vervalsen.

32. De Commissie concludeert bijgevolg dat de maatregel aan bepaalde begunstigden specifieke belastingvoordelen toekent die de kosten verminderen die normaliter door hen bij de uitvoering van hun economische activiteiten worden gedragen.

Staatsmiddelen

33. De Commissie meent dat de desbetreffende voordelen door de Staat of via staatsmiddelen worden toegekend. Aangezien Italië in dit verband geen bezwaren heeft gemaakt, bevestigt de Commissie haar evaluatie die zij bij de inleiding van de formele onderzoekprocedure maakte: het voordeel komt van de Staat omdat de Staat belastinginkomsten derft die normaliter door de Italiaanse schatplicht worden geïnd.

Gevolgen voor de concurrentie en het handelsverkeer

34. Gezien de effecten van de maatregel bevestigt de Commissie haar evaluatie die zij bij de inleiding van de formele onderzoekprocedure maakte: de maatregel kan de concurrentie tussen de ondernemingen en het handelsverkeer tussen de lidstaten vervalsen, aangezien de begunstigde ondernemingen actief kunnen zijn op internationale markten en commerciële en andere economische activiteiten kunnen verrichten op markten die door een hevige concurrentie worden gekenmerkt. Volgens de vaste rechtspraak van het Hof⁽⁷⁾ kan een maatregel de concurrentie vervalsen wanneer de begunstigde van de steun met andere ondernemingen concurreert op markten die voor de concurrentie open staan.

35. Door het indienen van een aanvraag om een notering aan een gereguleerde effectenbeurs streven de ondernemingen verschillende financiële doelstellingen na, waaronder a) de vergroting en de differentiëring van de financieringsbronnen voor de aankoop van activa en aandelen; b) de vergroting van de eigen financiële draagkracht ten aanzien van de houders van schuldbewijzen, leveranciers en andere crediteuren, die de aandelen als kredietgarantie aanvaarden; c) de verkrijging van een marktvaluatie om fusie- en acquisitieoperaties op elk moment te vergemak-

kelijken. Door het toekennen van een buitengewoon belastingvoordeel aan de ondernemingen die besluiten om een beursnotering aan te vragen verbetert de regeling de concurrentiepositie en de financiële draagkracht van deze ondernemingen ten opzichte van hun concurrenten. Aangezien de hierboven beschreven effecten Italiaanse ondernemingen kunnen begunstigen die actief zijn op markten waar intracommunautair handelsverkeer plaatsvindt, is de Commissie van mening dat de regeling van invloed is op het handelsverkeer en de concurrentie vervalst.

- (36) De Commissie stelt bovendien vast dat op 31 december 2004 tien ondernemingen een notering hadden gekregen op de Italiaanse effectenbeurs (een verhoging met 100% in vergelijking met het jaar daarvoor)⁽⁸⁾. De regeling verleent aan de ondernemingen die een beursnotering hebben gekregen het recht op fiscale voordelen die in verhouding staan tot hun toekomstige winsten. De aan de Italiaanse beurzen genoteerde ondernemingen behoren tot verschillende sectoren, variërend van de be- en verwerkende industrie tot de openbare nutsvoorzieningen, die voor de internationale concurrentie open staan. De Italiaanse autoriteiten noch de belanghebbende derpartijen hebben redenen aangevoerd om aan te tonen dat de toegekende voordelen op grond van bepaalde bijzondere kenmerken van de begunstigden niet van invloed zijn op de concurrentie en het communautaire handelsverkeer. Op grond van prognoses, gebaseerd op de door de begunstigden gerealiseerde winsten in de drie aan de beursnotering voorafgaande jaren, heeft de Commissie berekend dat elke onderneming een aanzienlijk belastingvermindering kan krijgen. Uit de berekeningen van de Commissie blijkt bijvoorbeeld dat de belastingvermindering die één van deze begunstigden in de periode 2004-2007 zou kunnen genieten 75 miljoen euro kan bedragen. Ingevolge de in artikel 11 van DL 269/2003 opgenomen en hierboven beschreven bepaling inzake de beperking van het belastingvoordeel kan de steun echter niet meer bedragen dan 11,7 miljoen euro over de periode van drie jaar. Op grond van de door Italië aangevoerde redenen kan echter in geen geval worden geconcludeerd dat de aan de afzonderlijke begunstigden toegekende steun binnen de grenzen van de minimis-steun valt.

37. De Commissie concludeert dat de verstoring van de concurrentie, veroorzaakt door de regeling in de diverse sectoren waarin de begunstigden actief zijn, aanzienlijk is, rekening houdend met het feit dat deze vaak een vooraanstaande rol spelen in de respectieve sectoren in Italië, wat de negatieve evaluatie van de regeling rechtvaardigt.

⁽⁷⁾ Zie zaak T-214/95 Het Vlaamse Gewest/Commissie, Jurisprudentie 1998, blz. II-717.

⁽⁸⁾ Het gaat om de volgende ondernemingen: 1) TREVISAN SpA, industriële schilderinstallaties; 2) ISAGRO SpA, farmaceutische producten; 3) DIGITAL MULTIMEDIA TECHNOLOGIES (DMT) SpA, media; 4) TERNA SpA, nutsvoorzieningen (elektriciteit); 5) PROCOMAC SpA, bottelinstallaties; 6) AZIMUT HOLDING SpA, financiële diensten; 7) GREENVISION AMBIENTE SpA, diensten; 8) PANARIA-GROUP SpA, keramische producten; 9) RGI SpA, computertoepassingen; 10) GEOX SpA, kleding.

Rechtmatigheid van de regeling ten aanzien van de aanmeldingsverplichting

38. De Italiaanse autoriteiten hebben de regeling ten uitvoer gelegd zonder deze vooraf bij de Commissie aan te melden. Zodoende zijn zij hun verplichtingen uit hoofde van artikel 88, lid 3, van het Verdrag niet nagekomen. Aangezien de maatregel staatssteun in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag is en deze ten uitvoer is gelegd zonder de voorafgaande goedkeuring van de Commissie, betreft het hier onwettige steun.

Verenigbaarheid met de gemeenschappelijke markt

39. De desbetreffende maatregel vormt staatssteun in de zin van artikel 87, lid 1, van het Verdrag en de verenigbaarheid daarvan met de gemeenschappelijke markt moet worden geëvalueerd in het licht van de afwijkingen, als bedoeld in van artikel 87, leden 2 en 3, van het Verdrag.
40. De Italiaanse autoriteiten hebben de evaluatie van de Commissie, als uiteengezet in de brief van 18 februari 2004 tot inleiding van de formele onderzoekprocedure, niet uitdrukkelijk betwist. De Commissie was namelijk van oordeel dat in deze zaak geen van de afwijkingen, als bedoeld in artikel 87, leden 2 en 3, van het Verdrag, in aanmerking kon worden genomen om deze staatssteun als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te kunnen beschouwen en de Commissie heeft geen nieuwe elementen gevonden die deze conclusie ontkrachten.
41. In het voorliggende geval zijn de voordelen hetzij aan geen enkele uitgave gebonden, hetzij gebonden aan uitgaven die niet in aanmerking komen voor steun op grond van de groepsvrijstellingsverordeningen of de communautaire richtsnoeren.
42. De afwijkingen, als bedoeld in artikel 87, lid 2, van het Verdrag betreffende steunmaatregelen van sociale aard aan individuele verbruikers, steunmaatregelen tot herstel van de schade veroorzaakt door natuurrampen of andere buitengewone gebeurtenissen, of steunmaatregelen aan de economie van bepaalde streken van de Bondsrepubliek Duitsland, zijn in deze zaak niet van toepassing.
43. Evenmin van toepassing is de afwijking, als bedoeld in artikel 87, lid 3, onder a) van het Verdrag, die steunmaatregelen toestaat ter bevordering van de economische ontwikkeling van streken waarin de levensstandaard abnormaal laag is of waar een ernstig gebrek aan werkgelegenheid heerst, aangezien de maatregel in geheel Italië van toepassing is en niet alleen in de Italiaanse streken, als bedoeld in artikel 87, lid 3, onder a). Ten slotte lijkt de regeling geenszins bij te dragen aan de ontwikkeling van deze streken.
44. Bovendien kan de regeling niet worden beschouwd als een belangrijk project van gemeenschappelijk Europees belang en zij is ook niet bestemd om een ernstige verstoring in de economie van Italië op te heffen overeenkom-

stig artikel 87, lid 3, onder b), van het Verdrag. Evenmin is de regeling bedoeld om de cultuur en de instandhouding van het culturele erfgoed te bevorderen overeenkomstig artikel 87, lid 3, onder d), van het Verdrag.

45. Ten slotte moet de regeling worden geëvalueerd in het licht van artikel 87, lid 3, onder c), van het Verdrag. Dit artikel bepaalt dat steunmaatregelen om de ontwikkeling van bepaalde vormen van economische bedrijvigheid of van bepaalde regionale economieën te vergemakkelijken kunnen worden goedgekeurd, mits de voorwaarden waaronder het handelsverkeer plaatsvindt daardoor niet zodanig worden veranderd dat het gemeenschappelijk belang wordt geschaad. De fiscale voordelen die via deze regeling worden toegekend, houden geen verband met specifieke investeringen, het scheppen van banen of specifieke projecten. Zij vormen gewoon een vermindering van de lasten die de betrokken ondernemingen normaliter bij de uitvoering van hun economische activiteiten moeten dragen en zij moeten dan ook worden beschouwd als staatssteun voor de bedrijfsvoering, die onverenigbaar is met de gemeenschappelijke markt.

VI. CONCLUSIES

46. De Commissie concludeert dat de fiscale voordelen die via de desbetreffende maatregel worden toegekend, een regeling van staatssteun voor de bedrijfsvoering vormen waarop geen van de afwijkingen van het algemene verbod op dergelijke steun van toepassing is en die bijgevolg onverenigbaar is met de gemeenschappelijke markt. Bovendien is de Commissie van mening dat Italië de desbetreffende maatregel onwettig ten uitvoer heeft gelegd.
47. De constatering dat staatssteun onwettig is toegekend en onverenigbaar is met de gemeenschappelijke markt moet tot gevolg hebben dat deze steun van de begunstigden wordt teruggevorderd. Dankzij de terugvordering van de steun wordt, voorzover mogelijk, de concurrentiesituatie hersteld zoals die vóór de toekenning van de steun bestond.
48. Ook als deze procedure is afgesloten kort na het einde van het eerste belastingjaar waarin de regeling effect sorteert - dus voordat de door het merendeel van de begunstigden verschuldigde belasting moest worden betaald - kan de Commissie niet uitsluiten dat sommige ondernemingen reeds steun hebben gekregen in de vorm van bijvoorbeeld een vermindering van de vooruitbetalingen voor de belastingen voor het lopende belastingjaar.
49. De Commissie neemt er bovendien kennis van dat de Italiaanse autoriteiten, na de inleiding van de formele onderzoekprocedure, de potentiële begunstigden van de regeling hebben gewaarschuwd voor de mogelijke gevolgen van de constatering door de Commissie dat de maatregel steun vormt die onverenigbaar is met de gemeenschappelijke markt. De Commissie is van mening dat het in elk geval nodig is dat de eventueel reeds aan de begunstigden toegekende steun wordt teruggevorderd.

50. Daartoe moet de Commissie Italië vragen de potentiële begunstigden van de regeling binnen twee maanden na de kennisgeving van deze beschikking te verzoeken de steun terug te betalen, verhoogd met de rente, berekend overeenkomstig hoofdstuk V van Verordening (EG) nr. 794/2004 van de Commissie van 21 april 2004 tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het Verdrag⁽⁹⁾. Met name moet Italië, wanneer de steun reeds is toegekend in de vorm van een verlaging van de in het lopende belastingjaar te betalen belastingen, het volledige verschuldigde bedrag terugvorderen met de laatste betaling voor 2004. In ieder geval moet de totale terugbetaling zijn voltooid vóór het einde van het eerste belastingjaar volgende op de datum van kennisgeving van deze beschikking.
51. De Commissie moet Italië dringend verzoeken de nodige informatie te verstrekken door het opstellen van een lijst van de betrokken begunstigden en door duidelijk de geplande en reeds goedgekeurde maatregelen aan te geven voor de onmiddellijke en effectieve terugvordering van de onwettige staatssteun. De Commissie moet Italië tevens verzoeken om binnen twee maanden na de kennisgeving van deze beschikking alle bewijsstukken over te leggen waaruit blijkt dat ten aanzien van de begunstigden van de onwettige steun een terugvorderingprocedure is ingeleid.
52. Deze beschikking heeft betrekking op de regeling als dusdanig en moet onverwijld ten uitvoer worden gelegd, ook voor de terugvordering van de steun die in het kader van de regeling is toegekend. Zij laat evenwel de mogelijkheid onverlet dat in individuele gevallen de steun geheel of ten dele als verenigbaar met de gemeenschappelijke markt wordt beschouwd, met name in de zin van artikel 5, onder b), van de groepsvrijstellingsverordening betreffende KMO-steun,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De regeling van in de vorm van fiscale stimulansen toegekende staatssteun aan op een gereguleerde Europese beurs genoteerde ondernemingen, als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), en artikel 11 van *decreto-legge* nr. 269 van 30 september 2003, die door Italië ten uitvoer is gelegd, is onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt.

Artikel 2

Italië trekt de in artikel 1 bedoelde steunregeling in met ingang van het belastingjaar waarin de datum van kennisgeving van deze beschikking valt.

Artikel 3

1. Italië neemt alle nodige maatregelen om de in artikel 1 bedoelde en reeds onwettig toegekende steun van de begunstigden terug te vorderen.
2. De terugvordering geschiedt onverwijld en in overeenstemming met de procedures van nationaal recht, voorzover deze procedures een onmiddellijke en effectieve tenuitvoerlegging van deze beschikking mogelijk maken.
3. De terugvordering wordt zo snel mogelijk uitgevoerd. Met name moet Italië, wanneer de steun reeds is toegekend in de vorm van een verlaging van de in het lopende belastingjaar te betalen belastingen, het volledige verschuldigde bedrag terugvorderen met de laatste betaling voor 2004. In alle andere gevallen vordert Italië de verschuldigde belasting terug uiterlijk aan het einde van het belastingjaar waarin de datum van kennisgeving van deze beschikking valt.
4. De terug te vorderen steun omvat de rente vanaf de datum waarop de steun aan de begunstigden is toegekend tot de datum van de effectieve terugbetaling.
5. De rente wordt berekend overeenkomstig hoofdstuk V van Verordening (EG) nr. 794/2004.
6. Binnen twee maanden na de kennisgeving van deze beschikking gelast Italië alle begunstigden van de in artikel 1 bedoelde steun tot terugbetaling van de onwettige steun, inclusief rente.

Artikel 4

Italië deelt de Commissie binnen twee maanden na kennisgeving van deze beschikking mee welke maatregelen zij heeft genomen of voornemens is te nemen om hieraan te voldoen. Deze informatie wordt verstrekt aan de hand van de vragenlijst die is opgenomen in bijlage 1 bij deze beschikking. Italië legt binnen dezelfde termijn alle bewijsstukken voor waaruit blijkt dat ten aanzien van de begunstigden van de onwettige steun een terugvorderingsprocedure is ingeleid.

Artikel 5

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 16 maart 2005.

Voor de Commissie

Neelie KROES

Lid van de Commissie

⁽⁹⁾ PB L 140 van 30.4.2004, blz. 1.

BIJLAGE

Inlichtingen over de uitvoering van Beschikking van 16.03.2005 van de Commissie betreffende steunmaatregel C8/2004 (ex NN164/2003) die door Italië ten uitvoer is gelegd ten gunste van recentelijk aan de beurs genoteerde ondernemingen

1. Totaal aantal begunstigden en totaalbedrag van de terug te vorderen steun

- 1.1 Zet nader uiteen hoe het van de individuele begunstigden terug te vorderen steunbedrag wordt berekend.
- Kapitaal
 - Rente
- 1.2 Geef het totale terug te vorderen bedrag aan van de op grond van de regeling toegekende onwettige steun (brutosubsidie-equivalent; prijzen van ...).
- 1.3 Geef het totale aantal begunstigden aan van wie de in het kader van deze regeling onwettig toegekende steun moet worden teruggevorderd.

2. Geplande en reeds goedgekeurde maatregelen voor de terugvordering van de steun

- 2.1 Verstrek een gedetailleerde opgave van de geplande en de reeds goedgekeurde maatregelen voor de onmiddellijke en effectieve terugvordering van de steun. Vermeld de rechtsgrondslag van die maatregelen.
- 2.2 Op welke datum zal de terugvordering zijn voltooid?

3. Informatie over de individuele begunstigden

Verstrek in de bijgevoegde tabel nadere gegevens over elke begunstigde van wie de in het kader van de regeling onwettig toegekende staatssteun moet worden teruggevorderd.

Identiteit van de begunstigde	Bedrag onwettig toegekende steun (*) valuta: ...	Terugbetaalde bedragen (°) valuta: ...

(*) Bedrag van de aan de begunstigde toegekende steun (brutosubsidie-equivalent; prijzen van ...)

(°) Terugbetaalde brutobedragen (inclusief rente).

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 21 september 2005****betreffende de staatssteun nr. C 5/2004 (ex N 609/2003) die Duitsland voornemens is te verlenen aan Kronoply***(Kennisgeving geschied onder nummer C(2005) 3497)***(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2006/262/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

(4) Duitsland maakte bij brief van 19 maart 2004 (A/32003) zijn opmerkingen kenbaar.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 88, lid 2, eerste alinea,

(5) Bij brief van 24 mei 2004 (A/33878) maakte Luther Menold Rechtsanwalts-gesellschaft mbH namens Kronoply zijn opmerkingen kenbaar. Deze opmerkingen zijn op 19 november 2004 aan Duitsland toegezonden (D/58277).

Gelet op de Overeenkomst betreffende de Europese economische ruimte, en met name op artikel 62, lid 1, onder a),

2. BESCHRIJVING VAN DE STEUNMAATREGEL**2.1. Eerste aanmelding N 813/2000**Na de belanghebbenden overeenkomstig de genoemde artikelen te hebben aangemaand hun opmerkingen te maken ⁽¹⁾ en gezien deze opmerkingen,

(6) De onderhavige beschikking houdt verband met steunmaatregel nr. N 813/2000 ten gunste van de onderneming Kronoply, die door de Commissie is goedgekeurd.

Overwegende hetgeen volgt:

1. PROCEDURE(1) Duitsland heeft bij brief van 22 december 2003 (A/39031) zijn voornemen bekendgemaakt om in het kader van de multisectorale kaderregeling betreffende regionale steun voor grote investeringsprojecten ⁽²⁾ (hierna „multisectorale kaderregeling 1998”) investeringssteun te verlenen aan de onderneming Kronoply GmbH, Heiligen-grabe (Brandenburg), (hierna „Kronoply”). De steun werd onder nummer N 609/03 ingeschreven.(7) Op 3 juli 2001 (SG/D/289524) keurde de Commissie in het kader van de multisectorale kaderregeling 1998 een brutosteunintensiteit goed van 31,5% ten gunste van Kronoply voor de bouw van een productielocatie voor „Oriented Strand Boards” ⁽⁴⁾ (hierna „OSB”) in Heiligen-grabe, Brandenburg, een steungebied in de zin van artikel 87, lid 3, onder a), van het EG-Verdrag. Van de maximale steunintensiteit van 3,5% werd 3,5 procentpunt afgetrokken omdat de relevante markt als een krimpende markt werd beschouwd.

(2) De Commissie deelde Duitsland bij brief van 18 februari 2004 (SG/D/200649) mee dat zij besloten had de procedure van artikel 88, lid 2, van het EG-Verdrag in te leiden.

(8) De Commissie berekende de drie correctiecoëfficiënten voor het vaststellen van de maximale steunintensiteit overeenkomstig de multisectorale kaderregeling 1998. Dat leverde een steunintensiteit op van 31,5% (factor concurrentie 0,75, factor kapitaal/arbeid 0,8 en factor regionaal effect 1,5). De steun bedroeg derhalve 35,4 miljoen EUR ⁽⁵⁾.(3) Het besluit van de Commissie om de procedure in te leiden werd in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt ⁽³⁾. De Commissie verzocht alle belanghebbenden hun opmerkingen over de betrokken steunmaatregel te maken.⁽⁴⁾ OSB is een plaatmateriaal voor de bouw dat uit drie lagen zogenaamde „Strands” is opgebouwd (lange houtspanen) en hoofdzakelijk uit naaldhout bestaat. OSB wordt gebruikt voor houtskeletbouw, en met name voor de sanering en restauratie van oude gebouwen, in de prefabbouw en de verpakkingsindustrie.⁽⁵⁾ Bestaande uit investeringssteun in de vorm van een niet-terugvorderbare subsidie van 19,92 miljoen EUR, toegekend in het kader van het 29^e kaderprogramma van de *Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur”*, en uit een investeringspremie van 15,48 miljoen EUR toegekend op basis van de *Investitionszulagen-gesetz 1999*.⁽¹⁾ PB C 258 van 20.10.2004, blz. 12.⁽²⁾ PB C 107 van 7.4.1998, blz. 7.⁽³⁾ Zie voetnoot 2.

(9) De berekening van de factor concurrentie leidde tot meningsverschillen tussen de Commissie en Duitsland. Wel definieerden beide partijen de relevante markt als de markt voor OSB en producten van triplex- en multiplexhout. Eerst legde Duitsland onderzoeken voor waaruit bleek dat de betrokken markt niet als een krimpende markt kon worden beschouwd. De Commissie trok het onderzoek in twijfel omdat daarin werd uitgegaan van een uitzonderlijk sterke groei van de vraag in het jaar 2000 ten opzichte van de voorgaande jaren. Nadat vervolgens meermalen informatie was uitgewisseld verlaagde Duitsland de intensiteit van de aangemelde steun van 35 tot 31,5%:

- Bij schrijven van 22 december 2000 (A/40955) deelde Duitsland zijn voornemen mee om Kronoply op grond van de multisectorale kaderregeling 1998 steun te verlenen.
- Op 3 januari 2001 (D/56400) verzocht de Commissie om nadere inlichtingen. Op 11 januari 2001 kwamen vertegenwoordigers van de Duitse regering, de deelstaat Brandenburg, de desbetreffende onderneming en de Commissie voor een bespreking bijeen. De Duitse regering verstreekte de gevraagde inlichtingen bij brieven van 9 februari 2001 (A/31359) en van 20 februari 2001 (A/31463). Vervolgens stelde de Commissie bij schrijven van 9 april 2001 (D/51511) verdere vragen, die bij brief van 21 mei 2001 (A/34090) werden beantwoord.
- Bij schrijven van 19 juni 2001 (A/34812) maakte Duitsland een verlaging van de steunintensiteit van 35 tot 31,5% bekend.
- Bij schrijven van 5 juli 2001 (SG/D/289525) deelde de Commissie Duitsland mee dat zij geen bezwaar had tegen de steunverlening.

(10) Op 3 januari 2002 (A/30013) verzocht Duitsland om een wijziging van de beschikking van de Commissie. Duitsland legde bewijsstukken voor waaruit bleek dat de verwachte stijging van de vraag in 2000 zich inderdaad had voorgedaan en dat de markt derhalve niet kromp. De Commissie wees dit verzoek om wijziging van haar beschikking bij brief van 5 februari 2002 (D/50463) af met het argument dat de steunintensiteit op basis van een correcte berekening van alle relevante factoren was uitgevoerd. De Commissie kon alleen al om de volgende redenen haar beschikking niet wijzigen: immers, de beoordeling van de factor concurrentie beruiste op een vergelijking van de ontwikkeling van het waargenomen verbruik van het betrokken product en het groeicijfer van de productieve sector als geheel in de jaren 1994-1999, evenals op een prognose die op het moment dat de beschikking werd gegeven, correct was.

2.2. Tweede aanmelding N 609/2003

(11) Met de tweede aanmelding werd getracht om, door bijkomende steun van 3,5% toe te kennen (omgerekend

3 939 947 EUR) de eerder verworpen, hogere steunintensiteit van 35% te bereiken.

- (12) Duitsland verklaarde dat de marktdefinitie in de eerste aanmelding N 813/2000 feitelijk onjuist was, en beriep zich op artikel 9 van Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad van 22 maart 1999 tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 93 van het EG-Verdrag⁽⁶⁾ (hierna „Verordening (EG) nr. 659/1999”), waarin wordt bepaald dat een beschikking onder de volgende voorwaarden kan worden herroepen: „[...] kan de Commissie een [...] beschikking herroepen, indien de beschikking beruiste op tijdens de procedure verstrekte onjuiste informatie die voor de beschikking doorslaggevend was.”
- (13) Terwijl de relevante markt in de oorspronkelijke aanmelding als de markt voor OSB en triplex- en multiplexhout was gedefinieerd, bleek volgens Duitsland uit de nieuwe onderzoeken die het had ingediend dat het passerend zou zijn de relevante markt als de markt voor OSB en bepaalde segmenten van de triplex- en multiplexsector te definiëren. Volgens deze nieuwe marktdefinitie was de relevante markt in de betrokken periode geen krimpende markt in de zin van punt 3.4 van de multisectorale kaderregeling 1998, en daarom moest een maximale steunintensiteit van 35% worden goedgekeurd.

2.3. Besluit tot inleiding van de procedure

- (14) De Commissie is niet ingegaan op het verzoek van Duitsland om de relevante markt op basis van een andere definitie van substitueerbare producten te beperken tot de markt voor OSB en voor bepaalde segmenten van de triplex- en multiplexsector.
- (15) De Commissie achtte een nieuwe beoordeling van de markt niet nodig, omdat twee belangrijke elementen ontbraken waardoor ernstig moest worden betwijfeld of de steun wel verenigbaar was met de gemeenschappelijke markt:
- *Geen stimulerend effect*: De Commissie had ernstige twijfels over het stimulerend effect van de aangemelde steun, omdat de investeringen reeds verricht waren. Wanneer de steun geen stimulerend effect heeft zijn de uitzonderingsbepalingen van artikel 87, lid 3, onder a) en c), van het EG-Verdrag met betrekking tot de regionale ontwikkeling niet van toepassing.
 - *Geen noodzaak*: De Commissie betwijfelde in hoge mate of steun voor reeds verrichte investeringen als noodzakelijk voor de ontwikkeling van bepaalde vormen van economische bedrijvigheid of van bepaalde regionale economieën in de zin van artikel 87, lid 3, onder a) en c), van het EG-Verdrag kon worden beschouwd. Een steunintensiteit van 31,5% was in dit geval voldoende als stimulans om de investering te verrichten.

⁽⁶⁾ PB L 83 van 27.3.1999, blz. 1, gewijzigd bij de Toetredingsakte van 2004.

3. OPMERKINGEN VAN DUITSLAND

(16) Duitsland hield vol dat de Commissie de relevante markt opnieuw diende te beoordelen overeenkomstig artikel 9 van Verordening (EG) nr. 659/1999:

- De steun was in het kader van de „Gemeinschaftsaufgabe: Verbesserung der regionalen Wirtschaftsstruktur” verleend, welke regeling door de Commissie als regionale steun was goedgekeurd. De Commissie was derhalve eenvoudig verplicht te onderzoeken of de aangemelde maatregel overeenstemde met de bepalingen van de goedgekeurde steunregeling en verenigbaar was met de multisectorale kaderregeling 1998. Aangezien de met de nieuwe aanmelding bekendgemaakte steun aan deze bepalingen voldeed, vormde de maatregel duidelijk investeringssteun en geen exploitatiesteun.
- Het Gerecht van eerste aanleg oordeelde in zijn arrest van 5 november 2003 in zaak T 130/02 (*Kronoply/Commissie*)⁽⁷⁾ dat de aanmelding van bijkomende steun of een wijziging van reeds goedgekeurde steun mogelijk was. Daarom kon de Commissie de tweede aangemelde steun niet als exploitatiesteun beschouwen op grond van het argument dat het project reeds voltooid was. Anders zou de – door het Gerecht bevestigde – mogelijkheid om bijkomende steunmaatregelen aan te melden, geen zin hebben.

4. OPMERKINGEN VAN BELANGHEBBENDEN

(17) Kronoply bleef bij zijn standpunt dat hetzelfde investeringsproject meermalen kan worden aangemeld, en onderbouwde dit argument met arresten van verschillende rechtzaken:

- Het Gerecht van eerste aanleg oordeelde in zijn besluit in de zaak *Kronoply / Commissie*⁽⁸⁾ dat aanvullende steun of een wijziging van reeds goedgekeurde steun mogelijk was: „Derhalve is het de nationale autoriteiten geenszins verboden, een steunvoornemen aan te melden, waarbij een onderneming nieuwe steun wordt toegekend of reeds toegekende steun wordt gewijzigd”.
- Dit standpunt wordt ook in het arrest van het Gerecht van eerste aanleg van 30 januari 2002 in zaak T-212/00 (*Nuove Industrie Molisane Srl / Commissie*)⁽⁹⁾: verdedigd: „doet de beschikking [van de Commissie] niet af aan de mogelijkheid van de Italiaanse autoriteiten om aanmelding te doen van een nieuw steunvoornemen ten gunste van verzoekster of van een voornemen om reeds toegekende steun te wijzigen”.

(18) Ook beweerde Kronoply dat de Commissie de nieuwe aanmelding inhoudelijk moest onderzoeken, en de onderneming voerde daarvoor voornamelijk twee redenen aan:

- De Commissie kon zich niet op de vroegere marktbeoordeling baseren omdat deze op een inhoudelijk onjuiste marktdefinitie berustte.

- Kronoply had niet de gelegenheid gehad om het oorspronkelijke besluit van de Commissie door het Gerecht te laten onderzoeken omdat zijn belangen niet in aanmerking waren genomen⁽¹⁰⁾.

(19) Kronoply bestreed dat er geen sprake was van een stimulerend effect en onderbouwde zijn standpunt met de volgende argumenten:

- In punt 4.2 van de Richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen⁽¹¹⁾ (hierna „richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen”) wordt aangegeven hoe kan worden onderzocht of er sprake is van een stimulerend effect. Hierin wordt bepaald: „Bovendien moet in de steunregelingen zijn bepaald dat de steunaanvraag vóór de aanvang van de uitvoering van de projecten moet worden ingediend.” Aangezien Kronoply vóór het begin van het project steun bij de nationale autoriteiten heeft aangevraagd, heeft hij aan deze voorwaarde voldaan. Derhalve bood de steun de vereiste stimulans en voldeed hij aan het criterium inzake de bevordering van de economische ontwikkeling van streken in de zin van artikel 87, lid 3, onder a), van het EG-Verdrag.
- Kronoply heeft steeds om een steunintensiteit van 35% verzocht. De verlaging van de intensiteit van de aangevraagde steun hield niet in dat geen bijkomende steun meer nodig was. Aangezien de formele procedure tot 18 maanden in beslag kan nemen, was het voor de begunstigde voordeliger om onmiddellijk het gedeelte van de steun in ontvangst te nemen waarvan de rechtmatigheid door de Commissie niet werd betwist.

5. BEOORDELING

(20) Na de opmerkingen van Duitsland en van Kronoply te hebben onderzocht blijft de Commissie bij het standpunt dat zij in haar besluit tot inleiding van de procedure heeft uiteengezet, namelijk dat een nieuwe beoordeling van de markt overeenkomstig de multisectorale kaderregeling 1998 niet noodzakelijk is, omdat de steun niet voldoet aan twee principiële voorwaarden: stimulerend effect en noodzakelijk karakter.

5.1. Geen extra, voor steun in aanmerking komende investeringsuitgaven in de zin van de richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen

(21) De Commissie is van mening dat de onderhavige aanmelding N 609/03 (van 22 december 2003) als een afzonderlijke, tweede aanmelding van steun voor Kronoply moet worden beschouwd, die evenwel niet tot nieuwe investeringen of tot de schepping van werkgelegenheid leidt. Derhalve is er geen sprake van extra, voor steun in aanmerking komende uitgaven in de zin van de richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen, op grond waarvan bijkomende steun zou kunnen worden toegekend.

⁽⁷⁾ Jurispr. [2003], blz. II-4857 (niet in het Nederlands vertaald).

⁽⁸⁾ Zie voetnoot 7, punt 50.

⁽⁹⁾ Jurispr. [2002], blz. II-347, punt 47.

⁽¹⁰⁾ Zie voetnoot 9, punt 41.

⁽¹¹⁾ PB C 74 van 10.3.1998, blz. 9.

(22) De Commissie heeft bij Beschikking SG (2001) D/289524 van 3 juli 2001 investeringssteun van 35,4 miljoen EUR ten behoeve van Kronoply goedgekeurd. Deze beschikking beruiste op de destijds door Duitsland verstrekte gegevens. De Commissie besloot geen bezwaar te maken en hechtte haar goedkeuring aan de steun in de vorm waarin deze uiteindelijk door Duitsland was voorgesteld. De beschikking werd zowel door Duitsland als door Kronoply aanvaard. Vervolgens werd de steun door de Duitse autoriteiten toegekend en op 31 januari 2003 voltooid Kronoply zijn investeringsproject.

(23) Pas 18 maanden na de eindbeschikking van de Commissie – en bijna een jaar na de voltooiing van het investeringsproject – stelde Duitsland in zijn aanmelding van 22 december 2003 een nieuwe marktdefinitie voor en verklaarde het dat het op basis van nieuwe onderzoeken passender zou zijn om de relevante markt te definiëren als de markt voor OSB en bepaalde segmenten van de triplex- en multiplexsector. Zoals zij in haar besluit tot inleiding van de formele onderzoekprocedure reeds heeft uiteengezet zal de Commissie onder deze omstandigheden haar vorige beschikking niet herzien. De Commissie is van oordeel dat het voorstel van Duitsland om een andere marktdefinitie te hanteren niet onder artikel 9 van Verordening (EG) nr. 659/1999 valt.

(24) Overeenkomstig de uitspraak van het Gerecht van eerste aanleg in de zaak *Kronoply / Commissie* is de Commissie van mening dat een lidstaat nieuwe steun kan aanmelden of een reeds goedgekeurd steunvoornemen dan wel volledig verschillende tranches van een steunmaatregel voor een bepaald project kan wijzigen en dat de Commissie hieraan haar goedkeuring kan hechten, wanneer voor elke tranche het stimulerend effect en het noodzakelijk karakter kan worden aangetoond. Duitsland heeft echter naast het reeds uitgevoerde project geen bijkomende investeringsprojecten van Kronoply aangemeld. Het te financieren steunvoornemen was bovendien ongeveer één jaar vóór de aanmelding van het nieuwe steunvoornemen voltooid. De Commissie is derhalve tot de conclusie gekomen dat met deze tweede aanmelding louter werd beoogd de eerder afgewezen hogere steunintensiteit van 35% te bereiken, zonder dat er sprake was van extra, voor steun in aanmerking komende uitgaven, waarvoor steun ten bedrage van 3 936 947 EUR kon worden goedgekeurd, en zonder dat er sprake is van een stimulerend effect of een noodzakelijk karakter.

(25) Zoals het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen in zijn arrest van 5 oktober 2000 in zaak C-288/96 (*Bondsrepubliek Duitsland / Commissie*)⁽¹²⁾ heeft geoordeeld, moet de Commissie dergelijke steun als exploitatie-steun beschouwen omdat deze wordt toegekend zonder dat de begunstigden verplichtingen worden opgelegd ten aanzien van het gebruik ervan en hij derhalve bestemd is voor de verbetering van de kaspositie van de onderneming.

5.2. Stimulerend effect van de steun

(26) De Commissie is van oordeel dat met deze opmerkingen voldoende is aangetoond dat de goedkeuring van nieuwe steun niet tot een nieuwe investering zou leiden en geen stimulerend effect zou hebben; toch wil zij ter beantwoording van de opmerkingen van Duitsland en Kronoply het begrip stimulerend effect nader toelichten.

5.2.1. Investeringsproces

(27) Bedrijfsinvesteringen moeten als een dynamisch proces worden beschouwd. Belangrijk is hierbij onderscheid te maken tussen de *ex ante*- en de *ex post*-fase:

- Ondernemingen besluiten vooraf (*ex ante*) of zij een investering zullen doen waarbij zij hun berekeningen baseren op de verwachte inkomsten en uitgaven van het project. Zijn de verwachte opbrengsten hoger dan de vereiste uitgaven, dan zullen zij besluiten het project uit te voeren. Regionale steun moet ondernemingen stimuleren hun gedrag te veranderen en in regio's te investeren waar zij anders niet zouden investeren.

- Wanneer de investering eenmaal is verricht, kan hij achteraf (*ex post*) moeilijk ongedaan worden gemaakt, omdat een aanzienlijk gedeelte van de investering in installaties wordt gestoken die niet eenvoudig naar elders kunnen worden verplaatst. Met de verkoop van dergelijke installaties zou de verkoper een deel van zijn geïnvesteerde kapitaal verliezen.

5.2.2. Ex ante-beoordeling van het stimulerend effect op basis van de richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen

(28) In punt 4.2 van de richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen wordt de volgende test gebruikt om te onderzoeken of de steun een stimulerend effect heeft: de ontvanger van de steun moet de steunaanvraag vóór de aanvang van de uitvoering van de projecten indienen. Is dit het geval, dan gaat de Commissie ervan uit dat er sprake is van een stimulerend effect.

(29) Duitsland en Kronoply gaven in hun opmerkingen te kennen dat aan de voorwaarden van punt 4.2. van de richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen was voldaan, omdat Kronoply de steunaanvraag vóór de aanvang van de uitvoering van het project had ingediend.

(30) De test van punt 4.2 is bedoeld om het stimulerende effect te onderzoeken zonder de investering al te zeer te vertragen. Een uitvoerige analyse van alle economische aspecten van de investeringsbeslissing van de steunontvanger zou zeer moeilijk of tijdrovend kunnen blijken en daarmee de investering en de economische ontwikkeling van de regio in de weg kunnen staan.

⁽¹²⁾ Jurispr. [2000], blz. I-8237, punt 48.

(31) Bij de beoordeling van het stimulerend effect van de bijkomende steun van 3,5% gaat het om de vraag of het verschil tussen 31,5% en 35% gevolgen had voor het stimulerend effect en van invloed was op de investeringsbeslissing van Kronoply:

- Kronoply kon vóór de investering niet weten hoe hoog het steunbedrag uiteindelijk zou uitvallen, omdat de beoordeling van de correctiecoëfficiënten overeenkomstig de multisectorale kaderregeling 1998 onder de bevoegdheid van de Commissie valt. Kronoply kon derhalve niet zeker weten of hem een steunintensiteit van 31,5% of van 35% zou worden toegekend. Daarom ging de onderneming ervan uit dat de te verwachten intensiteit tussen deze twee waarden zou liggen, afhankelijk van de waarschijnlijkheid van de twee mogelijke uitkomsten. Kronoply baseerde zijn investeringsbeslissing op het verwachte steunbedrag.
- De Commissie stelt vast dat Kronoply besloot de investering te doen zonder dat de precieze omvang van de steun of de steunintensiteit bekend waren. Bovendien heeft de onderneming de investering voltooid nadat de steunintensiteit op 31,5% was bepaald. De onderneming was derhalve duidelijk bereid te riskeren dat slechts een steunintensiteit van 31,5% zou worden toegekend.
- Het loutere feit dat Kronoply aan de voorwaarden van punt 4.2 van de richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen voldeed, houdt derhalve niet in dat de verwachting dat de extra 3,5 procentpunten zouden worden toegekend, een stimulerend effect had.

5.2.3. *Ex post*-beoordeling van het stimulerend effect op basis van de feiten

- (32) In plaats van nog verder op de *ex ante*-beslissing van Kronoply in te gaan acht de Commissie het zinvoller zich op de feiten te baseren. Het is duidelijk dat Kronoply tot de investering heeft besloten en zijn activiteiten ook heeft voortgezet toen slechts een steunintensiteit van 31,5% werd goedgekeurd. Het investeringsvoornemen werd volgens het oorspronkelijke plan voltooid. Ook heeft Kronoply zijn investeringsplan in het licht van de geringere steunintensiteit niet aangepast.
- (33) Kronoply zal zijn gedrag niet veranderen, ongeacht of de onderneming bijkomende steun ontvangt of niet: er is geen indicatie dat bijkomende steun Kronoply ertoe zou brengen zijn productie te verhogen of de productie-installaties uit te breiden. Aangezien de investeringen reeds zijn verricht behoeft ook niet te worden gevreesd dat Kronoply zijn productie stopzet, indien hij geen verdere steun ontvangt.
- (34) Daarom is de Commissie tot de conclusie gekomen dat de toekenning van steun ten belope van 3,5% geen stimulerend effect zou hebben.
- (35) Zoals in het besluit tot inleiding van de procedure reeds wordt uiteengezet kunnen steunmaatregelen om de ontwikkeling van bepaalde vormen van economische bedrijvigheid of van bepaalde regionale economieën te verge-

makkelijken in de zin van artikel 87, lid 3, onder a) en c), van het EG-Verdrag enkel worden goedgekeurd indien de steun een stimulerend effect heeft. Wanneer – zoals in deze zaak – de investeringen al zijn uitgevoerd, heeft de steun geen dergelijk stimulerend effect en leidt hij niet tot nieuwe investeringen of tot de schepping van werkgelegenheid. Daarom kan de Commissie de steun niet rechtvaardigen op grond van een toename van het aantal nieuwe investeringen of de schepping van werkgelegenheid in de zin van artikel 87, lid 3, onder a) en c), van het EG-Verdrag. Zij komt wederom tot de conclusie dat de bijkomende steun ten bedrage van 3 936 947 EUR exploitatiesteun vormt.

5.3. Noodzakelijk karakter van de steun

- (36) Ten aanzien van de verklaringen in het besluit tot inleiding van de procedure is de Commissie van mening dat het beginsel van het noodzakelijk karakter van de steun rechtstreeks voortvloeit uit het begrip inzake de controle op staatssteun. De Commissie kan steun slechts als verenigbaar met artikel 87, leden 2 en 3, van het EG-Verdrag verklaren wanneer vaststaat dat de steun bijdraagt aan de verwezenlijking van één van de genoemde doelstellingen, die de begunstigde onderneming onder normale marktvoorwaarden met eigen maatregelen niet kan bereiken. Dit is vaste praktijk van de Commissie, welke door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen, met name in zijn arrest van 17 september 1980 in de zaak 730/79 (*Philip Morris / Commissie*)⁽¹³⁾, is bevestigd.
- (37) Zoals in de overwegingen 26 tot en met 35 reeds is aangegeven vormt de voorgenomen steun geen stimulans voor nieuwe investeringen of voor de schepping van werkgelegenheid. Er wordt van de ontvanger van de steun noch een tegenprestatie verlangd, noch een bijdrage aan een doel van gemeenschappelijk belang. Daarom betreft het exploitatiesteun ter dekking van de lopende uitgaven, die Kronoply normaal gesproken zelf zou moeten dragen.
- (38) Volgens punt 4.15 van de richtsnoeren inzake regionale steunmaatregelen is exploitatiesteun in principe verboden. Dergelijke steun mag evenwel bij uitzondering worden toegestaan in de regio's die onder de uitzondering van artikel 87, lid 3, onder a), van het EG-Verdrag vallen mits deze i) door de bijdrage ervan aan de regionale ontwikkeling en ii) de aard ervan gerechtvaardigd is en de hoogte ervan in verhouding staat tot de te verhelpen handicaps. Duitsland heeft geen gegevens over eventuele handicaps voorgelegd en evenmin aangetoond hoe de bijkomende steun de regionale ontwikkeling zou moeten bevorderen.
- (39) Uit het voorafgaande blijkt dat bijkomende steun niet noodzakelijk is, omdat Kronoply besloten heeft zijn activiteiten voort te zetten nadat slechts een geringere steunintensiteit van 31,5% was goedgekeurd. Dat betekent dat Kronoply een rendabele onderneming is of in ieder geval niet op bijkomende steun is aangewezen. Eventuele bijkomende steun in deze fase zou voor Kronoply een onverwachte meevaller zijn.

⁽¹³⁾ Jurispr. [1980], blz. 2671.

- (40) De Commissie komt derhalve tot de conclusie dat de steun in dit geval ook niet verenigbaar is met artikel 87, lid 3, onder a), van het EG-Verdrag omdat hij niet noodzakelijk is voor de regionale ontwikkeling.
- (41) Tenslotte wordt onderzocht of de uitzonderingsbepalingen van artikel 87, leden 2 en 3, van het EG-Verdrag op de steun van toepassing zijn.
- De uitzonderingsbepalingen van artikel 87, lid 2, van het EG-Verdrag met betrekking tot steunmaatregelen van sociale aard aan individuele verbruikers, tot herstel van de schade veroorzaakt door natuurrampen of andere buitengewone gebeurtenissen of om de deling van Duitsland te compenseren, zijn in dit geval niet van toepassing.
 - De steun kan evenmin overeenkomstig artikel 87, lid 3, onder b), van het EG-Verdrag worden beschouwd als steun om de verwezenlijking van een belangrijk project van gemeenschappelijk Europees belang te bevorderen of om een ernstige verstoring in de economie van Duitsland op te heffen. Ook is hij niet bestemd om de cultuur en de instandhouding van het culturele erfgoed te bevorderen overeenkomstig artikel 87, lid 3, onder d), van het EG-Verdrag.
 - Volgens artikel 87, lid 3, onder c), van het EG-Verdrag zijn steunmaatregelen om de ontwikkeling van bepaalde vormen van economische bedrijvigheid of van bepaalde regionale economieën te vergemakkelijken toegestaan, mits de voorwaarden waaronder het handelsverkeer plaatsvindt daardoor niet zodanig worden veranderd dat het gemeenschappelijk belang wordt geschaad. Aangezien de steun door de afwezigheid van een stimulerend effect en noodzakelijk karakter als onverenigbaar met artikel 87, lid 3, onder a), wordt beschouwd, kan hij om dezelfde redenen niet verenigbaar met artikel 87, lid 3, onder c), van het EG-Verdrag worden verklaard.

6. CONCLUSIE

- (42) De Commissie stelt vast dat de aangemelde steun staatssteun vormt in de zin van artikel 87, lid 1, van het EG-Verdrag. Aangezien de steun noch een stimulerend effect heeft noch noodzakelijk is, is geen van de uitzonderingsbepalingen van artikel 87, leden 2 of 3, van het EG-Verdrag van toepassing. De steun is derhalve ongeoorloofde exploitatiesteun en mag niet worden toegekend,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De staatssteun ten bedrage van 3 936 947 EUR die Duitsland volgens aanmelding N609/2003 voornemens is aan Kronoply GmbH toe te kennen, is onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt.

Deze staatssteun mag bijgevolg niet worden toegekend.

Artikel 2

Duitsland deelt de Commissie binnen twee maanden vanaf de kennisgeving van deze beschikking mee welke maatregelen het heeft genomen om hieraan te voldoen.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland.

Gedaan te Brussel, 21 september 2005.

Voor de Commissie

Neelie KROES

Lid van de Commissie